

Obsah	I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné	
	NARIADENIA	
	★ Nariadenie Rady (ES) č. 423/2007 z 19. apríla 2007, o reštriktívnych opatreniach voči Iránu	1
	Nariadenie Komisie (ES) č. 424/2007 z 19. apríla 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	24
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 425/2007 z 19. apríla 2007, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1365/2006 o štatistike prepravy tovaru po vnútrozemských vodných cestách	26
	Nariadenie Komisie (ES) č. 426/2007 z 19. apríla 2007, ktorým sa stanovuje koeficient pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na žiadosti o dovozné povolenia predložené 17. apríla 2007 v rámci colnej kvóty Spoločenstva otvorenej pre maniokový škrob pôvodom z Thajska nariadením (ES) č. 2402/96	40
	Nariadenie Komisie (ES) č. 427/2007 z 19. apríla 2007, ktorým sa určujú vývozné náhrady za biely cukor a surový cukor vyvázaný bez ďalšieho spracovania	41
	Nariadenie Komisie (ES) č. 428/2007 z 19. apríla 2007, ktorým sa určujú vývozné náhrady na sirupy a niektoré iné výrobky z cukru vyvezené bez ďalšieho spracovania	43
	Nariadenie Komisie (ES) č. 429/2007 z 19. apríla 2007, ktorým sa určuje maximálna výška vývozne náhrady za biely cukor v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 958/2006	45
	Nariadenie Komisie (ES) č. 430/2007 z 19. apríla 2007, ktorým sa určuje maximálna výška vývozne náhrady za biely cukor v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 38/2007	46
	Nariadenie Komisie (ES) č. 431/2007 z 19. apríla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa sadzba náhrad platná pre určité výrobky v sektore cukru vyvázané vo forme tovarov, ktoré nie sú zahrnuté v prílohe I k zmluve	47

ROZHODNUTIA

Komisia

2007/237/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 13. apríla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 92/452/EHS, pokiaľ ide o určité pracoviská na odber embryí a skupiny na produkciu embryí v Kanade, na Novom Zélande a v Spojených štátoch amerických [oznámené pod číslom K(2007) 1582] ⁽¹⁾ 49**
-

III Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

- ★ **Rozhodnutie Rady 2007/238/SZBP z 19. apríla 2007, ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Sudán 52**
-

Korigendá

- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Rady 2004/752/ES, Euratom z 2. novembra 2004, ktorým sa zriaďuje Súd pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. EÚ L 333, 9.11.2004) 54**
- ★ **Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1898/2005 z 9. novembra 2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o opatrenia na predaj smotany, masla a koncentrovaného masla na trhu Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2005) 54**



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 423/2007

z 19. apríla 2007,

o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady 2007/140/SZBP z 27. februára 2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu⁽¹⁾,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov 23. decembra 2006 prijala rezolúciu č. 1737 (2006) [(ďalej len „rezolúcia BR OSN č. 1737 (2006)“], v ktorej rozhodla, že Irán by mal bezodkladne zastaviť všetky činnosti spojené s obohacovaním a prepracovaním jadrového paliva, ako aj prácu na všetkých projektoch súvisiacich s ťažkou vodou a mal by podniknúť určité kroky, ktoré požaduje Rada guvernérov Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (ďalej len „MAAE“) a ktoré sú podľa Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov nevyhnutné na to, aby presvedčil o tom, že jeho jadrový program slúži výhradne na mierové účely. S cieľom presvedčiť Irán, aby sa tomuto rozhodnutiu podvolil, Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov rozhodla, že všetky členské štáty OSN by mali uplatňovať niekoľko reštriktívnych opatrení.

(2) V súlade s rezolúciou BR OSN č. 1737 (2006) ustanovuje spoločná pozícia 2007/140/SZBP určité reštriktívne opatrenia voči Iránu. Tieto opatrenia zahŕňajú obmedzenie vývozu a dovozu tovaru a technológií, ktoré by sa mohli využiť pri činnostiach súvisiacich s obohacovaním a prepracovaním jadrového paliva alebo s ťažkou vodou alebo pri vývoji nosičov jadrových zbraní, zákaz poskytovania súvisiacich služieb, zákaz investícií súvisiacich s takýmto tovarom a technológiami, zákaz obstarávania príslušného tovaru a technológií z Iránu, ako aj zmrazenie finančných

prostriedkov a hospodárskych zdrojov osôb, subjektov a orgánov, ktoré sa podieľajú na takýchto činnostiach alebo vývoji, sú s nimi priamo spojené alebo ich podporujú.

(3) Tieto opatrenia spadajú do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, a preto sú na ich vykonanie v prípade Spoločenstva potrebné právne predpisy Spoločenstva, najmä ak sa má zaručiť ich jednotné uplatňovanie hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.

(4) Toto nariadenie ustanovuje výnimky z platných právnych predpisov Spoločenstva, ktoré ustanovujú všeobecné pravidlá vývozu a dovozu do a z tretích krajín, a najmä z nariadenia Rady (ES) č. 1334/2000 z 22. júna 2000 stanovujúceho režim Spoločenstva na kontrolu exportov položiek a technológií s dvojakým použitím⁽²⁾ v rozsahu, v ktorom sa toto nariadenie vzťahuje na rovnaký tovar a technológie.

(5) Z praktických dôvodov by sa Komisia mala poveriť zverejnením zoznamu zakázaného tovaru a technológií a všetkých jeho zmien a doplnení, ktoré prijme výbor pre sankcie alebo Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov, a zmenou a doplnením zoznamov osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje by sa mali na základe rozhodnutí Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov alebo výboru pre sankcie zmraziť.

(6) Pokiaľ ide o postup zostavenia, zmeny a doplnenia zoznamu uvedeného v článku 7 ods. 2 tohto nariadenia, Rada by mala sama vykonávať zodpovedajúce vykonávacie právomoci v záujme splnenia cieľov rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006), t. j. zabránenia Iránu vo vývoji citlivých technológií na podporu jeho jadrových a raketových programov a obmedzenia citlivej povahy činností osôb a subjektov, ktoré tieto programy podporujú, z hľadiska šírenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 61, 28.2.2007, s. 49.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 159, 30.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 394/2006 (Ú. v. EÚ L 74, 13.3.2006, s. 1).

- (7) Členské štáty by mali stanoviť sankcie uplatniteľné pri porušení ustanovení tohto nariadenia. Ustanovené sankcie by mali byť primerané, účinné a odradzujúce.
- (8) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia, aby sa zaručila účinnosť opatrení, ktoré ustanovuje,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Výlučne na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „výbor pre sankcie“ je výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený podľa odseku 18 rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006);
- b) „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora pri opravách, vývoji, výrobe, montáži, testovaní, údržbe alebo akýchkoľvek iných technických službách a môže mať napr. podobu inštrukcie, poradenstva, odborného vzdelávania, odovzdávania pracovných poznatkov alebo zručností alebo poradenských služieb, vrátane pomoci v slovnej podobe;
- c) pojem „tovar“ zahŕňa položky, materiál a zariadenie;
- d) pojem „technológie“ zahŕňa softvér;
- e) pojem „investície“ znamená nadobúdanie alebo rozširovanie účasti v podnikoch vrátane úplného nadobúdania týchto podnikov alebo nadobúdania akcií a cenných papierov s účasťou na zisku;
- f) „sprostredkovateľské služby“ sú činnosti osôb, subjektov a partnerstiev, ktoré konajú ako sprostredkovatelia pri kúpe, predaji alebo organizácii prevodu tovaru a technológií alebo prerokovávajú alebo organizujú transakcie, ktorých súčasťou je prevod tovaru alebo technológií;
- g) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a ekonomické výhody akéhokoľvek druhu, ku ktorým okrem iného patrí:
- i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, cudzie zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;
 - ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, dlhy a dlhopisy;
 - iii) verejne a súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a podielov, certifikáty

predstavujúce cenné papiere, dlhopisy, vlastné zmenky, záruky, obligácie a zmluvy o derivátoch;

- iv) úroky, dividendy alebo ďalšie príjmy z aktív alebo hodnoty akumulovanej alebo vytváranej aktívami;
- v) úvery, práva na započítanie pohľadávky, záruky, zábezpeky splnenia zmluvy alebo iné finančné záväzky;
- vi) akreditívy, konosamenty, kúpne zmluvy a
- vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;

h) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie každému pohybu, prevodu, zmene, použitiu finančných prostriedkov, prístupu k nim alebo zaobchádzaniu s nimi akýmkoľvek spôsobom, ktorý by viedol k zmene ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, povahy, miesta určenia alebo k inej zmene, ktorá by umožnila použitie týchto finančných prostriedkov vrátane správy portfólia;

i) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnutelné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale ktoré možno použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

j) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa okrem iného ich predaj, prenájom alebo založenie;

k) „územie Spoločenstva“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

Článok 2

Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať tento tovar a technológie bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú pôvod v Spoločenstve, a to akejkolvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

i) všetok tovar a technológie, ktoré sú uvedené na zozname Skupiny jadrových dodávateľov a Režimu kontroly raketových technológií. Tento tovar a technológie sú uvedené v prílohe I;

- ii) ďalší tovar a technológie, ktoré výbor pre sankcie alebo Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov označí za tovar a technológie, ktoré by sa mohli využiť pri činnostiach Iránu súvisiacich s obohacovaním a prepracovaním jadrového paliva alebo s ťažkou vodou alebo pri vývoji nosičov jadrových zbraní. Tento tovar a technológie sú tiež uvedené v prílohe I;
- b) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazu uvedeného v písmene a).

Článok 3

1. Na priamy alebo nepriamy predaj, dodávku, prevod alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v prílohe II bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú pôvod v Spoločenstve, akejkolvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne sa vopred vyžaduje povolenie.

2. Príloha II zahŕňa tovar a technológie okrem tovaru a technológií uvedených v prílohe I, ktoré by sa mohli využiť pri činnostiach súvisiacich s obohacovaním a prepracovaním jadrového paliva alebo s ťažkou vodou, pri vývoji nosičov jadrových zbraní alebo pri činnostiach súvisiacich s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými Medzinárodná agentúra pre atómovú energiu (MAAE) vyjadrila obavy alebo ktoré označila za nedoriešené.

3. Vývozcovia poskytnú príslušným orgánom všetky relevantné informácie, ktoré sa od nich vyžadujú, ak žiadajú o vývozné povolenie.

4. Príslušné orgány členských štátov podľa internetových stránok uvedených v prílohe III neudelia povolenie na predaj, dodávku, prevod ani vývoz tovaru alebo technológií uvedených v prílohe II, ak dospejú k záveru, že tento predaj, dodávka, prevod alebo vývoz by prispeli k jednej z týchto činností:

- a) k činnostiam Iránu súvisiacim s obohacovaním a prepracovaním jadrového paliva alebo s ťažkou vodou;
- b) k vývoju nosičov jadrových zbraní Iránom alebo
- c) k činnostiam Iránu súvisiacim s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými MAAE vyjadrila obavy alebo ktoré označila za nedoriešené.

5. Za podmienok uvedených v odseku 4 môžu príslušné orgány členských štátov podľa internetových stránok uvedených

v prílohe III zrušiť, pozastaviť, zmeniť alebo odvolať vývozné povolenie, ktoré udelili.

6. Ak odmietnu povolenie udeliť alebo ho zrušia, pozastavia, zásadne obmedzia alebo odvolajú v súlade s odsekom 4, členské štáty to oznámia ostatným členským štátom a Komisii a poskytnú im relevantné informácie, pričom sa dodržia ustanovenia o dôvernosti takýchto informácií uvedené v nariadení Rady (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach⁽¹⁾.

7. Predtým ako členský štát udelí vývozné povolenie, ktoré v súlade s odsekom 4 odmietol udeliť iný členský štát alebo štáty pre v podstate rovnakú transakciu a pre ktoré toto odmietnutie naďalej platí, poradí sa najskôr s členským štátom alebo štátmi, ktoré toto povolenie odmietli udeliť, ako ustanovujú odseky 5 a 6. Ak sa po tejto porade dotknutý členský štát rozhodne povolenie udeliť, oznámi to ostatným členským štátom a Komisii, pričom im poskytne všetky relevantné informácie, aby svoje rozhodnutie vysvetlil.

Článok 4

Zakazuje sa nákup, dovoz alebo preprava tovaru a technológií uvedených v prílohe I z Iránu bez ohľadu na to, či príslušná položka má alebo nemá pôvod v Iráne.

Článok 5

1. Zakazuje sa:

- a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v prílohe I a pri získavaní, výrobe, údržbe a používaní tovaru uvedeného v prílohe I akejkolvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;
- b) poskytovať investície podnikom v Iráne, ktoré pôsobia v oblasti výroby tovaru a technológií uvedených v prílohe I;
- c) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v prílohe I, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru, na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz týchto položiek alebo na súvisiacu technickú pomoc akejkolvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 82, 22.3.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

d) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a), b) alebo c).

2. Poskytovanie:

a) technickej pomoci alebo sprostredkovateľských služieb v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v prílohe II a pri získavaní, výrobe, údržbe a používaní týchto položiek, priamo alebo nepriamo, akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

b) investícií podnikom v Iráne, ktoré pôsobia v oblasti výroby tovaru a technológií uvedených v prílohe II;

c) financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v prílohe II, a to najmä grantov, pôžičiek a poistenia vývozného úveru, na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz týchto položiek alebo na súvisiacu technickú pomoc, priamo alebo nepriamo, akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;

podlieha povoleniu príslušného orgánu dotknutého členského štátu.

3. Príslušné orgány členských štátov podľa internetových stránok uvedených v prílohe III neudelia povolenie na transakcie uvedené v odseku 2, ak dospejú k záveru, že by prispeli k jednej z týchto činností:

a) k činnostiam Iránu súvisiacim s obohacovaním a prepracovaním jadrového paliva alebo s ťažkou vodou;

b) k vývoju nosičov jadrových zbraní Iránom alebo

c) k činnostiam Iránu súvisiacim s inými oblasťami, v súvislosti s ktorými MAAE vyjadrila obavy alebo ktoré označila za nedoriešené.

Článok 6

Príslušné orgány členských štátov podľa internetových stránok uvedených v prílohe III môžu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, udeliť povolenie na transakciu v súvislosti s tovarom a technológiami, pomocou, investíciami alebo sprostredkovateľskými službami uvedenými v článku 2 alebo v článku 5 ods. 1, ak výbor pre sankcie vopred a v individuálnom prípade dospeje k záveru, že táto transakcia jednoznačne neprispieje k vývoju technológií na podporu činností Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia ani k vývoju nosičov jadrových zbraní, a to aj vtedy ak je tento tovar a technológie, pomoc, investície alebo sprostredkovateľské služby určené na potravinové, poľno-

hospodárske, lekárske a iné humanitárne účely, pod podmienkou, že:

a) zmluva na dodanie tohto tovaru alebo technológií alebo na poskytnutie pomoci obsahuje primerané záruky, pokiaľ ide o koncového užívateľa, a

b) Irán sa zaviazal, že dotknutý tovar a technológie, resp. pomoc nepoužije pri činnostiach v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia ani pri vývoji nosičov jadrových zbraní.

Článok 7

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria osobám, subjektom a orgánom uvedeným v prílohe IV alebo ktoré tieto osoby, subjekty alebo orgány vlastní, majú v držbe alebo kontrolujú, sa zmrazia. Príloha IV zahŕňa osoby, subjekty alebo orgány, ktoré v súlade s odsekom 12 rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006) označila Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov alebo výbor pre sankcie.

2. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria osobám, subjektom a orgánom uvedeným v prílohe V alebo ktoré tieto osoby, subjekty alebo orgány vlastní, majú v držbe alebo kontrolujú, sa zmrazia. Príloha V zahŕňa fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány, na ktoré sa nevzťahuje príloha IV a ktoré boli v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. b) spoločnej pozície 2007/140/SZBP označené za osoby, subjekty alebo orgány:

a) ktoré sa podieľajú na činnostiach Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia, sú s nimi priamo spojené alebo ich podporujú, alebo

b) ktoré sa podieľajú na vývoji nosičov jadrových zbraní Iránom, sú s ním priamo spojené alebo ho podporujú, alebo

c) ktoré konajú v mene alebo podľa pokynov osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného v písmenách a) alebo b), alebo

d) ktoré sú právnickou osobou, subjektom alebo orgánom vo vlastníctve alebo pod kontrolou osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v písmenách a) alebo b), a to aj nezákonným spôsobom.

3. Žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sa priamo ani nepriamo neprístupia fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohách IV a V ani v ich prospech.

4. Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1, 2 a 3.

Článok 8

Odchylné od článku 7 môžu príslušné orgány členských štátov podľa internetových stránok uvedených v prílohe III povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sa splnia tieto podmienky:

- a) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje podliehajú súdnemu, administratívne alebo arbitrážnemu zádržnému právu, ktoré vzniklo pred 23. decembrom 2006, alebo súdnemu, administratívne alebo arbitrážnemu rozhodnutiu, ktoré bolo vydané pred týmto dátumom;
- b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zaistených takýmto zádržným právom alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmto pohľadávkami;
- c) zádržné právo alebo rozhodnutie nie je v prospech osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohách IV alebo V;
- d) uznanie toho, že zádržné právo alebo rozhodnutie nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte, a
- e) ak sa uplatňuje článok 7 ods. 1, členský štát o tomto zádržnom práve alebo rozhodnutí informoval výbor pre sankcie.

Článok 9

Odchylné od článku 7 a za predpokladu, že platba, ktorú uskutočnila osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohách IV alebo V, je splatná na základe zmluvy, dohody alebo záväzku, ktoré dotknutá osoba, subjekt alebo orgán uzavreli, resp. ktorý im vznikol pred dátumom, keď túto osobu, subjekt alebo orgán označil výbor pre sankcie, Bezpečnostná rada alebo Rada, môžu príslušné orgány členských štátov podľa internetových stránok uvedených v prílohe III za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sa splnia tieto podmienky:

- a) dotknutý príslušný orgán dospel k záveru, že:
 - i) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutočnia osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe IV alebo V;
 - ii) zmluva, dohoda alebo záväzok neprispieje k výrobe, predaju, nákupu, prevodu, vývozu, dovozu, preprave ani použitiu tovaru a technológií uvedených v prílohách I a II a
 - iii) platba nie je v rozpore s článkom 7 ods. 3;

b) ak sa uplatňuje článok 7 ods. 1, dotknutý členský štát oznámil tento záver a svoje rozhodnutie udeliť povolenie výboru pre sankcie a výbor pre sankcie voči tomuto postupu do desiatich pracovných dní od oznámenia nevyslovil námietky, a

c) ak sa uplatňuje článok 7 ods. 2, dotknutý členský štát oznámil tento záver svojho príslušného orgánu a jeho rozhodnutie udeliť povolenie ostatným členským štátom a Komisii najneskôr dva týždne pred udelením povolenia.

Článok 10

1. Odchylné od článku 7 môžu príslušné orgány členských štátov podľa internetových stránok uvedených v prílohe III za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sa splnia tieto podmienky:

- a) dotknutý príslušný orgán dospel k záveru, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:
 - i) potrebné na zabezpečenie základných potrieb osôb uvedených v prílohách IV alebo V a potrieb ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a zdravotnícku starostlivosť, zaplata daní, poistenia a poplatkov za verejné služby;
 - ii) určené výlučne na zaplata primeraných poplatkov odborníkom a úhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb, alebo
 - iii) určené výlučne na zaplata poplatkov alebo úhradu nákladov na bežnú držbu alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov a

b) ak sa povolenie týka osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe IV, dotknutý členský štát oznámil tento záver a svoje rozhodnutie udeliť povolenie výboru pre sankcie a výbor pre sankcie voči tomuto postupu do piatich pracovných dní od oznámenia nevyslovil námietky.

2. Odchylné od článku 7 môžu príslušné orgány členských štátov podľa internetových stránok uvedených v prílohe III povoliť uvoľnenie alebo sprístupnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak dospeli k záveru, že tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na úhradu mimoriadnych výdavkov, pod podmienkou, že:

a) ak sa povolenie týka osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe IV, dotknutý členský štát oznámil tento záver výboru pre sankcie a tento výbor ho schválil, a

b) ak sa povolenie týka osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe V, príslušný orgán oznámil ostatným príslušným orgánom členských štátov a Komisii dôvody, na základe ktorých dospel k záveru, že by sa malo udeliť osobitné povolenie, a to aspoň dva týždne pred jeho udelením.

3. Príslušný členský štát oznámi každé povolenie udelené podľa odsekov 1 a 2 ostatným členským štátom a Komisii.

Článok 11

1. Článok 7 ods. 3 nebráni finančným alebo úverovým inštitúciám v Spoločenstve, ktoré dostávajú finančné prostriedky prevádzané tretími stranami na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu zo zoznamu, úverovať zmrazené účty pod podmienkou, že akékoľvek sumy pripísané na takéto účty sa tiež zmrazia. Finančná alebo úverová inštitúcia o takýchto transakciách bezodkladne informuje príslušné orgány.

2. Článok 7 ods. 3 sa nevzťahuje na pripisovanie na zmrazené účty:

a) úrokov alebo iných príjmov z týchto účtov, alebo

b) platieb splatných na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli, resp. vznikli pred 23. decembrom 2006;

pod podmienkou, že všetky takéto úroky, iné príjmy a platby sa zmrazia v súlade s článkom 7 ods. 1 alebo 2.

Článok 12

1. Zmrazením finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupniť finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje v dobrej viere na základe toho, že takýto krok je v súlade s týmto nariadením, nevzniká fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktorý tento krok podniknú, ani ich riaditeľom alebo zamestnancom zodpovednosť žiadneho druhu, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa zmrazili alebo zadržali v dôsledku nedbanlivosti.

2. Zákazmi uvedenými v článku 5 ods. 1 písm. c) a článku 7 ods. 3 nevzniká dotknutým fyzickým alebo právnickým osobám alebo subjektom zodpovednosť žiadneho druhu, ak nevedeli a nemali žiadny rozumný dôvod predpokladať, že svojím konaním tieto zákazy porušujú.

Článok 13

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) ihneď poskytujú akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako napr. o účtoch a sumách zmrazených v súlade s článkom 7, príslušným orgánom členských štátov podľa internetových stránok uvedených v prílohe III, v ktorých majú uvedené fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány pobyt alebo sídlo, ako aj Komisii, a to buď priamo, alebo prostredníctvom týchto členských štátov;

b) spolupracujú s príslušnými orgánmi podľa internetových stránok uvedených v prílohe III pri akomkoľvek overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré získala Komisia priamo, sa sprístupnia dotknutému členskému štátu.

3. Akékoľvek informácie, ktoré sa poskytnú alebo získajú v súlade s týmto článkom, sa použijú len na účely, na ktoré sa poskytnú alebo získali.

Článok 14

Komisia a členské štáty sa ihneď navzájom informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a poskytujú si v súvislosti s týmto nariadením všetky ostatné relevantné informácie, ktoré majú k dispozícii, najmä informácie o jeho porušovaní, problémoch s vynútiteľnosťou a rozhodnutiach vnútroštátnych súdov.

Článok 15

1. Komisia mení a dopĺňa:

a) prílohu I na základe označení Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov alebo výboru pre sankcie;

b) prílohu III na základe informácií od členských štátov;

c) prílohu IV na základe označení Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov alebo výboru pre sankcie.

2. Rada kvalifikovanou väčšinou zostaví, preskúma, zmení a doplní zoznam osôb a subjektov uvedených v článku 7 ods. 2 v plnom súlade s rozhodnutiami Rady v súvislosti s prílohou II k spoločnej pozícii 2007/140/SZBP. Zoznam v prílohe V sa pravidelne, a to aspoň každých 12 mesiacov preskúma.

3. Rada uvedie individuálne a špecifické dôvody pre rozhodnutia prijaté podľa odseku 2 a oznámi ich dotknutým osobám, subjektom a orgánom.

Článok 16

1. Členské štáty stanovujú pravidlá pre sankcie uplatniteľné v prípade porušenia tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

2. Členské štáty bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia tieto pravidlá a každú ich následnú zmenu a doplnenie oznámia Komisii.

Článok 17

1. Členské štáty určujú príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a údaje o nich uvedú na internetových stránkach uvedených v prílohe III.

2. Členské štáty bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia svoje príslušné orgány a každú ich následnú zmenu a doplnenie oznámia Komisii.

Článok 18

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) na území Spoločenstva;
- b) na palube každého lietadla alebo plavidla podliehajúceho jurisdikcii členského štátu;
- c) na každú osobu na území Spoločenstva alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu;
- d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa práva členského štátu;
- e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek obchodnou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Spoločenstve.

Článok 19

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 19. apríla 2007

Za Radu
predsedníčka
Brigitte ZYPRIES

PRÍLOHA I

Tovar a technológie uvedené v článku 2

Poznámka:

Pokiaľ je to možné, sú položky v tejto prílohe definované odkazom na zoznam položiek s dvojakým použitím uvedený v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1334/2000. Ak položka v tejto prílohe nie je totožná s položkou v uvedenej prílohe, jej číslu prevzatému zo zoznamu položiek s dvojakým použitím predchádza označenie „ex“ a smerodajný je opis tohto tovaru alebo technológie v tejto prílohe.

I.A. Tovar

...

I.B. Technológie

...

PRÍLOHA II

Tovar a technológie uvedené v článku 3

Poznámky:

1. Pokiaľ nie je uvedené inak, referenčné čísla uvedené v stĺpci „Opis“ odkazujú na opisy položiek a technológií s dvojakým použitím uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1334/2000.
2. Referenčné číslo v stĺpci s názvom „Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006“ znamená, že vlastnosti položky opísanej v stĺpci „Opis“ presahujú parametre stanovené v opise príslušnej položky s dvojakým využitím.
3. Vymedzenia pojmov uvedených v 'jednoduchých úvodzovkách' sú uvedené v technickej poznámke k príslušnej položke.
4. Vymedzenia pojmov uvedených v "dvojitých úvodzovkách" je možné nájsť v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 394/2006.

II.A. TOVAR

A0. Jadrové materiály, zariadenie a príslušenstvo

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A0.001	Výbojky s dutou katódou: a) jódomové výbojky s dutou katódou s otvormi z čistého kremíka alebo kremeňa; b) uránové výbojky s dutou katódou.	—
II.A0.002	Faradayove izolátory pre vlnovú dĺžku v rozsahu 500 nm – 650 nm.	—
II.A0.003	Optické mriežky pre vlnovú dĺžku v rozsahu 500 nm – 650 nm.	—
II.A0.004	Optické vlákna pre vlnovú dĺžku v rozsahu 500 nm – 650 nm potiahnuté antireflexnými vrstvami pre vlnovú dĺžku v rozsahu 500 – 650 nm s priemerom jadra väčším ako 0,4 mm, ale nepresahujúcim 2 mm.	—
II.A0.005	Súčasti nádoby jadrového rektora a skúšobné zariadenie okrem tých, ktoré sú uvedené v 0A001: 1. upchávky; 2. vnútorné súčasti; 3. tesniace, skúšobné a meracie zariadenie.	0A001
II.A0.006	Jadrové detekčné systémy na detekciu, identifikáciu alebo kvantifikáciu rádioaktívnych materiálov a zariadenia jadrového pôvodu a ich špeciálne navrhnuté súčasti okrem tých, ktoré sú uvedené v 0A001.j alebo 1A004.c.	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Vlnovcové ventily s tesnením vyrobené zo zliatiny hliníka alebo nehrdzavejúcej ocele typu 304 alebo 316 L. Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na vlnovcové ventily vymedzené v 0B001.c.6 a 2A226.	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	Rovinné, konvexné a konkávne zrkadlá s vysoko reflexnými alebo regulovanými viacvrstvami pre vlnovú dĺžku v rozsahu 500 nm – 650 nm.	0B001.g.5
II.A0.009	Šošovky, polarizátory, polvlnové retardačné doštičky (doštičky $\lambda/2$), štvrtvlnové retardačné doštičky (doštičky $\lambda/4$), laserové okienka z kremíka alebo kremeňa a rotátory s antireflexnými vrstvami pre vlnovú dĺžku v rozsahu 500 nm – 650 nm.	0B001.g
II.A0.010	Rúrky, potrubia, obruby, fittingy vyrobené z niklu alebo ním potiahnuté alebo zo zliatiny niklu s obsahom minimálne 40 % hmotnostných niklu okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B350.h.1.	2B350

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A0.011	Vákuové vývevy okrem tých, ktoré sú uvedené v 0B002.f.2 alebo 2B231: — turbomolekulárne vývevy s prietokom minimálne 400 l/s, — Rootsové vývevy na predvákuum s objemovým prietokom odsávania väčším ako 200 m ³ /h. Suchý špirálový kompresor s vlnovcovým utesnením a suché špirálové vákuové vývevy s vlnovcovým utesnením.	0B002.f.2 2B231
II.A0.012	Uzatvorené priestranstvo na manipuláciu, skladovanie a zaobchádzanie s radioaktívnymi látkami (horúce komory).	0B006
II.A0.013	"Prírodný urán" alebo "ochudobnený urán" alebo tórium v podobe kovu, zliatiny, chemickej zlúčeniny alebo koncentráty a akýkoľvek iný materiál obsahujúci jednu alebo viacero z uvedených zložiek okrem tých, ktoré sú uvedené v 0C001.	0C001

A1. Materiály, chemikálie, „mikroorganizmy“ a „toxíny“

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A1.001	Bis(2-etylhexyl)-hydrogen-fosfát (HDEHP alebo D2HPA) CAS 298-07-7 rozpustný v akomkoľvek množstve s čistotou väčšou ako 90 %.	—
II.A1.002	Fluór (Chemical Abstract Service Number (číslo CAS) 7782-41-4) s čistotou väčšou ako 95 %.	—
II.A1.003	Upchávkvy a tesnenia vyrobené z týchto materiálov: a) kopolyméry vinylidénfluoridu, ktorých najmenej 75 % betakryštalickej štruktúry sa nerozťahuje; b) fluórované polyimidy s obsahom najmenej 10 % hmotnostných kombinovaného fluóru; c) elastoméry z fluórovaného fosfazénu s obsahom najmenej 30 % hmotnostných kombinovaného fluóru; d) polychlórtrifluóretylén (PCTFE, napr. Kel-F ®); e) viton fluórelastoméry; f) polytetrafluóretylén (PTFE).	
II.A1.004	Osobné zariadenie na zistenie žiarenia jadrového pôvodu vrátane osobných dozimetrov. Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na zariadenia na zistenie jadrového žiarenia vymedzené v položke 1A004.c.	1A004.c
II.A1.005	Elektrolytické články na výrobu fluóru s výrobnou kapacitou nad 100 g fluóru za hodinu. Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na elektrolytické články vymedzené v položke 1B225.	1B225
II.A1.006	Poplatinované katalyzátory okrem tých, ktoré sú uvedené v 1A225, osobitne navrhnuté alebo upravené na podporu reakcie výmeny izotopov vodíka medzi vodíkom a vodou na získanie trícia z ťažkej vody alebo na výrobu ťažkej vody a jej náhrad.	1B231, 1A225

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A1.007	<p>Hliník a jeho zliatiny, okrem tých, ktoré sú uvedené v 1C002.b.4 alebo 1C202.a, v surovej alebo poloopracovanej forme, ktoré sa vyznačujú týmito vlastnosťami:</p> <p>a) dosahujú medzu pevnosti v ťahu minimálne 460 MPa pri 293 K (20 °C) alebo</p> <p>b) s pevnosťou v ťahu minimálne 415 MPa pri 298 K (25 °C).</p>	1C002.b.4 1C202.a
II.A1.008	<p>Magnetické kovy všetkých druhov a foriem s počiatočnou relatívnou permeabilitou najmenej 120 000 a hrúbkou medzi 0,05 a 0,1 mm.</p>	1C003.a
II.A1.009	<p>"Vláknité alebo vláknové materiály" alebo predimpregnované lamináty:</p> <p>a) uhlíkové alebo aramidové "vláknité alebo vláknové materiály" s jednou z týchto vlastností:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "špecifický modul" minimálne 10×10^6 m; alebo 2. "špecifická pevnosť v ťahu" vyššia ako 17×10^4 m; <p>b) sklené "vláknité alebo vláknové materiály" s jednou z týchto vlastností:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "špecifický modul" minimálne $3,18 \times 10^6$ m alebo 2. "špecifická pevnosť v ťahu" vyššia ako $76,2 \times 10^3$ m; <p>c) nekonečné "priadze", "pramene", "lanká" alebo "pásy" impregnované živickou vytvrditeľnou teplom, so šírkou najviac 15 mm (predimpregnované lamináty) vyrobené z uhlíkových alebo sklenených "vláknitých alebo vláknových materiálov" okrem tých, ktoré sú uvedené v II.A1.010.a alebo b.</p> <p>Poznámka: Tieto položky sa nevzťahujú na vláknité alebo vláknové materiály vymedzené v položkách 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a a 1C210.b.</p>	1C010.a, 1C010.b, 1C210.a, 1C210.b
II.A1.010	<p>Živicou alebo dechtom impregnované vlákna (predimpregnované lamináty), kovom alebo uhlíkom potiahnuté vlákna (predtvarky) alebo "predtvarky z uhlíkových vlákien":</p> <p>a) vyrobené z "vláknitých alebo vláknových materiálov" uvedených v II.A1.010;</p> <p>b) uhlíkové "vláknité alebo vláknové materiály" (predimpregnované lamináty) impregnované "matricou" z epoxidovej živice, uvedené v 1C010.a, 1C010.b alebo 1C010.c, určené na opravu leteckých konštrukcií alebo lamináty, u ktorých veľkosť jednotlivých tabúl predimpregnovaných laminátov neprekračuje rozmery 50 cm × 90 cm;</p> <p>c) predimpregnované lamináty uvedené v 1C010.a, 1C010.b alebo 1C010.c, ak sú impregnované fenoplastickými alebo epoxidovými živicami, ktoré majú teplotu skleného prechodu (T_g) nižšiu ako 433 K (160 °C) a teplotu vulkanizácie nižšiu ako teplotu skleného prechodu.</p> <p>Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na vláknité alebo vláknové materiály vymedzené v položke 1C010.e.</p>	1C010.e, 1C210
II.A1.011	<p>Keramické kompozitné materiály vystužené karbidom kremíka použiteľné na hroty predných častí, hlavice a klapky dýz 'riadených striel' okrem tých, ktoré sú uvedené v 1C107.</p>	1C107
II.A1.012	<p>Martenzitické ocele okrem tých, ktoré sú uvedené v 1C116 alebo 1C216, 'dosahujúce' medzu pevnosti v ťahu najmenej 2 050 MPa pri 293 K (20 °C).</p> <p>Technická poznámka: Pod pojmom oceľ s vysokou pevnosťou, 'dosahujúce' sa myslia ocele s vysokou pevnosťou v ťahu pred alebo po tepelnom spracovaní.</p>	1C216

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A1.013	<p>Volfrám, tantal, karbid volfrámu, karbid tantalu a zliatiny vyznačujúce sa oboma týmito vlastnosťami:</p> <p>a) v tvaroch s dutou valcovitou alebo sférickou symetriou (vrátane súčastí valca) s vnútorným priemerom 50 mm až 300 mm a</p> <p>b) hmotnosťou väčšou ako 5 kg.</p> <p>Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na volfrám, karbid volfrámu a zliatiny vymedzené v položke 1C226.</p>	1C226

A2 Spracovanie materiálov

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A2.001	<p>Vibračné skúšobné systémy, ich zariadenia a súčasti okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B116:</p> <p>a) vibračné skúšobné systémy využívajúce techniky spätnej väzby alebo uzavretého obvodu, vybavené číslicovým regulátorom, schopné vyvinúť vibrácie v rozsahu 0,1 Hz až 2 kHz pri zrýchlení najmenej 0,1 g rms a prenášajúce sily najmenej 50 kN merané na 'holom stole';</p> <p>b) číslicové regulátory kombinované so špeciálne navrhnutým softvérom na vibračné skúšanie, so 'šírkou kmitočtového pásma v reálnom čase' väčšou ako 5 kHz, navrhnuté na používanie vo vibračných skúšobných systémoch, ktoré sú uvedené v písmene a);</p> <p>c) vibračné natriasacie zariadenia (natriasacie jednotky) s pripojenými zosilňovačmi alebo bez nich, schopné prenášať sily najmenej 50 kN, merané na 'holom stole', a použiteľné vo vibračných skúšobných systémoch uvedených v písmene a);</p> <p>d) nosné konštrukcie pre testované vzorky a elektronické jednotky navrhnuté s cieľom zlúčiť rad natriasacích zariadení do systému schopného vyvinúť účinnú kombinovanú silu najmenej 50 kN meranú na 'holom stole', a ktoré sú použiteľné vo vibračných systémoch uvedených v písmene a).</p> <p>Technická poznámka: 'Holý stôl' je hladký stôl alebo plocha bez akéhokoľvek príslušenstva.</p>	2B116
II.A2.002	<p>Obrábacie stroje na brúsenie s presnosťou polohovania so "všetkými dostupnými kompenzáciami" rovnou alebo menšou (lepšou) ako 15 µm pozdĺž ktorejkoľvek lineárnej osi podľa ISO 230/2 (1988) (1) alebo jej národných ekvivalentov.</p> <p>Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na obrábacie stroje na brúsenie vymedzené v položkách 2B201.b a 2B001.c.</p>	2B201.b, 2B001.c
II.A2.002a	Súčasti a numerické riadenia špeciálne navrhnuté pre obrábacie stroje uvedené vyššie v položkách 2B001, 2B201 alebo II.A2.002.	

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A2.003	<p>Vyvažovacie stroje a príslušné zariadenia:</p> <p>a) vyvažovacie stroje navrhnuté alebo upravené pre zubolekárske alebo iné lekárske zariadenie a vyznačujúce sa všetkými týmito vlastnosťami:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. neschopné vyvažovať rotory/montážne celky s hmotnosťou nad 3 kg; 2. schopné vyvažovať rotory/montážne celky pri rýchlostiach nad 12 500 ot/min; 3. schopné korigovať nevyváženosť vo dvoch alebo viacerých rovinách a 4. schopné vyvažovať na zostatkovú špecifickú nevyváženosť 0,2 g mm na kg hmotnosti rotora; <p>b) indikačné hlavy navrhnuté alebo upravené na používanie v strojoch uvedených v písmene a).</p> <p>Technická poznámka: Indikačné hlavy sú známe aj pod názvom vyvažovacie prístroje.</p>	2B119
II.A2.004	<p>Diaľkové manipulátory, ktoré možno použiť na zabezpečenie diaľkového ovládania pri operáciách rádiochemickej separácie alebo v horúcich komorách okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B225, vyznačujúce sa niektorou z týchto vlastností:</p> <p>a) schopnosť preniknúť najmenej 0,3 m do steny horúcej komory (operácia vykonávaná cez stenu) alebo</p> <p>b) schopnosť preklenúť strop horúcej komory s hrúbkou najmenej 0,3 m (operácia vykonávaná cez strop).</p> <p>Technická poznámka: Diaľkové manipulátory zabezpečujú prenos činností ľudského operátora na diaľkovo ovládané rameno a upínací prostriedok na jeho konci. Môžu byť typu "pán/otrok" (master/slave) alebo ovládané pákovým ovládačom (joystickom) alebo tlačidlami.</p>	2B225
II.A2.005	<p>Pece s riadenou atmosférou:</p> <p>Pece schopné prevádzky pri teplotách nad 400 °C.</p>	2B226, 2B227
II.A2.006	<p>Oxidačné pece schopné prevádzky pri teplotách nad 400 °C</p>	2B226, 2B227
II.A2.007	<p>"Prevodníky tlaku", okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B230, schopné merať absolútny tlak v ktoromkoľvek bode intervalu tlakov od 0 do 200 kPa a vyznačujúce sa oboma týmito vlastnosťami:</p> <p>a) snímače sú vyrobené z "materiálov odolných proti korózii spôsobenej UF₆" alebo sú nimi chránené a</p> <p>b) vyznačujú sa niektorou z týchto vlastností:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. rozsah stupnice do 200 kPa a 'presnosť' lepšia ako ± 1 % v celom rozsahu stupnice alebo 2. rozsah stupnice od 200 kPa a presnosť lepšia ako 2 kPa. <p>Technická poznámka: Na účely 2B230 'presnosť' zahŕňa nelinearitu, hysterézu a opakovateľnosť pri teplote okolia.</p>	2B230

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A2.008	<p>Kontaktné zariadenia na premiešavanie kvapalín (zmiešavacie a usadzovacie nádrže, pulzové kolóny a odstredivkové kontaktoary) a rozdeľovače kvapalín, rozdeľovače pár alebo zberače kvapalín pre takéto zariadenia, ktorých všetky plochy prichádzajúce do priameho styku so spracúvanou chemickou látkou (látkami) sú vyrobené z niektorého z týchto materiálov:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. zliatiny s obsahom viac ako 25 % hmotnostných niklu a 20 % hmotnostných chrómu; 2. fluóropolyméry; 3. sklo (vrátane sklených alebo smaltovaných povlakov alebo sklených poťahov); 4. grafit alebo 'uhlíkový grafit'; 5. nikel alebo zliatiny s obsahom niklu viac ako 40 % hmotnostných; 6. tantal alebo zliatiny tantalu; 7. titán alebo zliatiny titánu; 8. zirkónium alebo zliatiny zirkónia alebo 9. nehrdzavejúca oceľ. <p>Technická poznámka: 'Uhlíkový grafit' sa skladá z amorfného uhlíka a grafitu, pričom obsah grafitu je 8 % hmotnostných alebo viac.</p>	2B350.e
II.A2.009	<p>Priemyselné zariadenia a súčasti okrem tých, ktoré sú uvedené v 2B350.d:</p> <p>Výmenníky tepla alebo chladiče s teplovýmennou plochou viac ako 0,05 m², ale menej ako 30 m² a rúrky, platne, cievky alebo bloky (jadrá) určené pre tieto výmenníky tepla alebo chladiče, ktorých všetky plochy prichádzajúce do priameho styku s kvapalinou sú vyrobené z niektorého z týchto materiálov:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. zliatiny s obsahom viac ako 25 % hmotnostných niklu a 20 % hmotnostných chrómu; 2. fluóropolyméry; 3. sklo (vrátane sklených alebo smaltovaných povlakov alebo sklených poťahov); 4. grafit alebo 'uhlíkový grafit'; 5. nikel alebo zliatiny s obsahom niklu viac ako 40 % hmotnostných; 6. tantal alebo zliatiny tantalu; 7. titán alebo zliatiny titánu; 8. zirkónium alebo zliatiny zirkónia; 9. karbid kremičitý; 10. karbid titaničitý alebo 11. nehrdzavejúca oceľ. <p>Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na radiátory vo vozidlách.</p>	2B350.d
II.A2.010	<p>Viacupchávkové čerpadlá a čerpadlá bez upchávok iné, ako sú uvedené v 2B350.i, vhodné pre korozívne kvapaliny, pri ktorých výrobca udáva maximálny prietok viac ako 0,6 m³/hod alebo vákuové vývevy, pri ktorých výrobca udáva maximálny prietok viac ako 5 m³/hod. [meraný pri štandardnej teplote 273 K (0 °C) a tlaku (101,3 kPa)]; a telesá (skrine čerpadiel), predformované výstelky telies, obežné kolesá, rotory alebo dýzy tryskových čerpadiel navrhnuté pre tieto čerpadlá, ktorých všetky plochy prichádzajúce do priameho styku so spracúvanou chemickou látkou (látkami) sú vyrobené z niektorého z týchto materiálov:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. nehrdzavejúca oceľ; 2. zliatiny hliníka. 	2B350.i

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A2.011	<p>Odstredivé separátory schopné kontinuálnej separácie bez šírenia aerosólov a vyrobené zo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. zliatin s obsahom viac ako 25 % hmotnostných niklu a 20 % hmotnostných chrómu; 2. fluóropolymérov; 3. skla (vrátane sklenených alebo smaltovaných povlakov alebo sklenených poťahov); 4. niklu alebo zliatin s obsahom niklu viac ako 40 % hmotnostných; 5. tantalu alebo zliatin tantalu; 6. titánu alebo zliatin titánu alebo 7. zirkónia alebo zliatin zirkónia. <p>Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na odstredivé separátory definované v položke 2B352.c.</p>	2B352.c
II.A2.012	<p>Spekané kovové filtre vyrobené z niklu alebo zliatiny niklu s obsahom niklu 40 % hmotnostných a viac.</p> <p>Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na filtračné zariadenia uvedené v položke 2B352.d.</p>	2B352.d

A3. Elektronika

No	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A3.001	<p>Vysokonapäťové zdroje jednosmerného prúdu vyznačujúce sa obidvoma týmito charakteristikami:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) počas 8 hodín sú schopné nepretržite vytvárať napätie minimálne 10 kV pri výkone minimálne 5 kW vychýlením aj bez neho a b) počas 4 hodín majú reguláciu prúdu alebo napätia lepšiu ako 0,1 %. <p>Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na zdroje prúdu definované v položkách 0B001.j,5 a 3A227.</p>	3A227
II.A3.002	<p>Hmotnostné spektrometre iné, ako sú uvedené v 3A233 alebo 0B002g, schopné merať ióny s hmotnosťou 200 atómových hmotnostných jednotiek a ťažšie, s rozlíšením lepším ako 2 častice v 200, a príslušné iónové zdroje:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) hmotnostné spektrometre s indukčne viazanou plazmou (ICP/MS); b) hmotnostné spektrometre s tlejivým výbojom (GDMS); c) hmotnostné spektrometre s tepelnou ionizáciou (TIMS); d) hmotnostné spektrometre s elektrónovým bombardovaním so zdrojovou komorou vyrobenou z "materiálov odolných proti korózii spôsobenej UF₆" alebo nimi obloženou alebo oplátovanou; e) hmotnostné spektrometre s molekulárnym zväzkom lúčov vyznačujúce sa niektorou z týchto charakteristík: <ol style="list-style-type: none"> 1. zdrojová komora je vyrobená z nehrdzavejúcej ocele alebo molybdénu, alebo je nimi obložená alebo oplátovaná, a je vybavená vymrazovacou jednotkou schopnou ochladzovať na teplotu 193 K (- 80 °C) alebo nižšiu, alebo 2. zdrojová komora je vyrobená z "materiálov odolných proti korózii spôsobenej UF₆", alebo je nimi obložená alebo oplátovaná; f) hmotnostné spektrometre s mikrofluorizačným iónovým zdrojom určeným pre aktinidy alebo fluoridy aktinidov. 	3A233

A6. Snímače a lasery

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 349/2006
II.A6.001	Tyčinky z yttriovo-hlinitého granátu (YAG)	
II.A6.002	Infračervená optika pre vlnovú dĺžku v rozsahu od 9 μm – 17 μm a jej súčasti, vrátane súčasti z teluridu kadmia (CdTe). Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na kamery a súčasti uvedené v položke 6A003.	6A003
II.A6.003	Systémy na korekciu čelnej vlny pre lasery, ktoré majú lúč s priemerom presahujúcim 4 mm a ich osobitne navrhnuté súčasti vrátane kontrolných systémov, snímačov čelnej fázy a "deformovateľných zrkadiel" vrátane bimerfných zrkadiel. Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na zrkadlá uvedené v 6A004.a, 6A005.e a 6A005.f.	6A004.a, 6A005.e, 6A005.f
II.A6.004	"Lasery" na báze iónov argónu s priemerným výkonom 5 W alebo väčším Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na "lasery" na báze iónov argónu uvedené v položkách 0B001.g.5, 6A005 a 6A205.a.	6A005.a.6, 6A205.a
II.A6.005	Polovodičové "lasery" a ich súčasti, tieto: a) samostatné polovodičové "lasery" s výkonom väčším ako 200 mW za každý laser v množstvách väčších ako 100; b) polovodičové "laserové" polia s výkonom väčším ako 20 W. Poznámky: 1. Polovodičové "lasery" sa bežne nazývajú "laserové" diódy. 2. Táto položka sa nevzťahuje na "lasery" definované v položkách 0B001.g.5, 0B001.h.6 a 6A005.b. 3. Táto položka sa nevzťahuje na "laserové" diódy s vlnovou dĺžkou v rozsahu 1 200 nm – 2 000 nm.	6A005.b
II.A6.006	Laditeľné polovodičové "lasery" a laditeľné polovodičové "laserové" polia s vlnovou dĺžkou medzi 9 μm a 17 μm , ako aj skupiny polí polovodičových „laserov“ obsahujúcich aspoň jedno laditeľné polovodičové "laserové pole" takejto vlnovej dĺžky. Poznámky: 1. Polovodičové "lasery" sa bežne nazývajú "laserové" diódy. 2. Táto položka sa nevzťahuje na polovodičové "lasery" definované v položkách 0B001.h.6 and 6A005.b.	6A005.b
II.A6.007	Tuhofázové "laditeľné" "lasery" a ich špeciálne navrhnuté súčasti: a) titán-zafírové lasery; b) Alexandritové lasery. Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na titán-zafírové lasery a alexandritové lasery definované v položkách 0B001.g.5, 0B001.h.6 a 6A005.c.1.	6A005.c.1

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 349/2006
II.A6.008	<p>"Lasery" (iné ako sklené) s prímiesou neodýmu s výstupnou vlnovou dĺžkou prekročujúcou 1 000 nm, ale kratšou ako 1 100 nm a výstupnou energiou presahujúcou 10 J na pulz.</p> <p>Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na "lasery" (iné ako sklené) s prímiesou neodýmu definované v položke 6A005.c.2.b.</p>	6A005.c.2
II.A6.009	<p>Akusticko-optické súčasti:</p> <p>a) elektrónky na nastavovanie obrazu a polovodičové zobrazovacie zariadenia s opakovacím kmitočtom rovným 1kHz alebo vyšším;</p> <p>b) príslušenstvo pre opakovací kmitočtet;</p> <p>c) Pockelsove bunky.</p>	6A203.b.4.c
II.A6.010	<p>Radiačne vytvrdené kamery alebo ich šošovky, iné ako uvedené v 6A203.c, osobitne navrhnuté alebo dimenzované ako radiačne vytvrdené, aby odolali celkovej dávke žiarenia väčšej ako 50×10^3 Gy (kremík), [5×10^6 rad (kremík)] bez toho, aby počas prevádzky došlo k degradácii ich vlastností.</p> <p>Technická poznámka: Pojem Gy (kremík) sa vzťahuje na energiu v Jouloch na kilogram absorbovanú netienenou vzorkou kremíka pri vystavení ionizujúcemu žiareniu.</p>	6A203.c
II.A6.011	<p>Zosilňovače a oscilátory laditeľných impulzových laserov na báze farbiva so všetkými týmito vlastnosťami:</p> <ol style="list-style-type: none"> pracujú v oblasti vlnových dĺžok medzi 300 nm a 800 nm; priemerný výkon je vyšší ako 10 W, ale neprekračuje 30 W; opakovací kmitočtet je vyšší ako 1 kHz a šírka impulzu je menšia ako 100 ns. <p>Poznámky:</p> <ol style="list-style-type: none"> Táto položka sa nevzťahuje na oscilátory pracujúce v jednom režime. Táto položka sa nevzťahuje na zosilňovače a oscilátory laditeľných impulzových laserov na báze farbiva definované v položke 6A205.c, 0B001.g.5 a 6A005. 	6A205.c
II.A6.012	<p>Impulzové "lasery" na báze oxidu uhličitého vyznačujúce sa týmito vlastnosťami:</p> <ol style="list-style-type: none"> pracujú v rozsahu vlnovej dĺžky medzi 9 000 nm a 11 000 nm; opakovací kmitočtet vyšší ako 250 Hz; priemerný výkon je vyšší ako 100 W, ale neprekračuje 500 W a šírka impulzu je menšia ako 200 ns. <p>Poznámka: Táto položka sa nevzťahuje na zosilňovače a oscilátory impulzových laserov na báze oxidu uhličitého definovaných v položke 6A205.d, 0B001.h.6 a 6A005.</p>	6A205.d

A7. Navigácia a letecká elektronika

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.A7.001	<p>Inerciálne systémy a ich osobitne navrhnuté súčasti:</p> <p>I. Inerciálne navigačné systémy, ktoré sú certifikované na používanie v "civilných lietadlách" civilnými orgánmi štátu zúčastňujúceho sa na Wassenaarskej dohode a špeciálne navrhnuté súčasti:</p> <p>a) inerciálne navigačné systémy (INS) (na kardanovom závесе alebo pevnom uchytení (strapdown)) a inerciálne zariadenie navrhnuté na určenie polohy, navádzanie alebo riadenie "lietadiel", pozemných vozidiel, plavidiel (hladinových alebo podmorských) alebo "vesmírnych lodí", vyznačujúce sa niektorou z týchto vlastností, a ich osobitne navrhnuté súčasti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. navigačná chyba (neinerciálna) po normálnom nastavení 0,8 námornej míle za hodinu (nm/h) – 'pravdepodobná cyklická chyba' (CEP) alebo menšia (lepšia), alebo 2. špecifikované tak, aby fungovali pri úrovni lineárneho zrýchlenia viac ako 10 g; <p>b) hybridné inerciálne navigačné systémy so zabudovaným globálnym navigačným satelitným systémom (systémami) (GNSS) alebo so „systémom referenčnej navigácie na základe údajov“ ("DBRN") na určenie polohy, navádzanie alebo riadenie, po normálnom nastavení, s navigačnou presnosťou polohy INS, po strate GNSS alebo DBRN na dobu najviac štyroch minút, s 'pravdepodobnou cyklickou chybou' (CEP) menšou (lepšou) ako 10 metrov;</p> <p>c) inerciálne zariadenie na stanovenie azimutu, smeru alebo severu, ktoré má jednu z nasledujúcich vlastností a ich špeciálne navrhnuté súčasti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. navrhnuté na stanovenie azimutu, smeru a severu s presnosťou rovnou alebo menšou (lepšou) ako 6 uhlových minút RMS pri 45 stupňoch zemepisnej šírky alebo 2. navrhnuté pre neoperačnú nárazovú hladinu 900 g alebo viac po dobu 1 ms alebo viac. <p>Poznámka: Parametre I.a a I.b sú uplatniteľné v každej z nasledujúcich podmienok prostredia:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vstupné náhodné vibrácie celkovej veľkosti 7,7 g rms počas prvej polhodiny – celková doba trvania testu 1,5 hodiny pre každú os v každej z troch kolmých osí, ak náhodné vibrácie splňajú tieto podmienky: <ol style="list-style-type: none"> a) konštantná hodnota výkonovej spektrálnej hustoty (PSD) je 0,04 g²/Hz v intervale frekvencií 15 až 1 000 Hz a b) výkonová spektrálna hustota slabne s frekvenciou z hodnoty 0,04 g²/Hz na hodnotu 0,01 g²/Hz; 2. uhlová rýchlosť naklonenia a zatočenia je rovná alebo vyššia ako + 2,62 radiánov/s (150°/s) alebo 3. podľa národných noriem rovnocenná s podmienkou 1. alebo 2. 	7A003, 7A103

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
	<p>Technické poznámky:</p> <p>1. I.b uvádza systémy, v ktorých sú INS a iné nezávislé navigačné pomôcky zabudované do jedného celku na dosiahnutie lepšieho výkonu.</p> <p>2. 'Pravdepodobná cyklická chyba' (CEP) – Pri kolmom rozdelení na kružnici, polomer kruhu obsahujúceho 50 percent jednotlivých vykonávaných meraní alebo polomer kruhu, v ktorom je 50-percentná pravdepodobnosť, že sa v ňom bude nachádzať.</p> <p>II. Teodolitové systémy obsahujúce inerciálne navigačné systémy osobitne navrhnuté na účely civilného pozorovania a navrhnuté na stanovenie azimutu, smeru a severu s presnosťou rovnou alebo menej (lepšou) ako 6 uhlových minút RMS pri 45 stupňoch zemepisnej šírky a ich osobitne navrhnuté súčasti.</p> <p>III. Inerciálne alebo iné zariadenia využívajúce akcelerometre uvedené v položke 7A001, v ktorej sú takéto akcelerometre špeciálne navrhnuté a vyvinuté ako snímače MWD (meranie počas vrtania) na použitie pri zvislých vrtoch.</p>	

II.B. TECHNOLÓGIE

Číslo	Opis	Súvisiaca položka z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 394/2006
II.B.001	Technológia potrebná na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v časti A (Materiál).	

PRÍLOHA III

Internetové stránky s informáciami o príslušných orgánoch uvedených v článku 3 ods. 4, článku 3 ods. 5, článku 5 ods. 3, článkoch 6, 8, 9, článku 10 ods. 1, článku 10 ods. 2, článku 13 ods. 1 a článku 17 a adresa pre oznámenia určené Európskej komisii

BELGICKO

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.government.bg>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTÓNSKO

http://web-visual.vm.ee/est/kat_622/

GRÉCKO

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ŠPANIELSKO

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ÍRSKO

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

TALIANSKO

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi_szankciok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

<http://www.minbuza.nl/sancties>

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

VEĽKÁ BRITÁNIA

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Adresa pre oznámenia určené Európskej komisii:

European Commission

DG External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP

Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel.: (32 2) 295 55 85, 299 11 76

Fax: (32 2) 299 08 73

PRÍLOHA IV

Zoznam osôb, subjektov a orgánov uvedených v článku 7 ods. 1

A. Právnické osoby, subjekty a orgány

1. Iránska organizácia pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran, AEOI). Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
2. Organizácia obranného priemyslu (Defence Industries Organisation, DIO). Ďalšie informácie: a) zastrešujúci subjekt pod dozorom ministerstva obrany, logistiky a branných síl (MODALF), niektoré jeho podriadené subjekty sa ako výrobcovia komponentov podieľajú na centrifúgovom programe, ako aj na raketovom programe; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
3. Fajr Industrial Group. Ďalšie informácie: a) predtým Instrumentation Factory Plant; b) subjekt podriadený AIO; c) podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.
4. Farayand Technique. Ďalšie informácie: a) podieľa sa na iránskom jadrovom programe (centrifúgovom programe); b) je uvedený v správach MAAE.
5. Kala-Electric (*alias* Kalaye Electric). Ďalšie informácie: a) dodávateľ pre jadrový komplex Natanz; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
6. Mesbah Energy Company. Ďalšie informácie: a) dodávateľ pre výskumný reaktor A40 v Araku; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
7. Pars Trash Company. Ďalšie informácie: a) podieľa sa na iránskom jadrovom programe (centrifúgovom programe); b) je uvedený v správach MAAE.
8. 7th of Tir. Ďalšie informácie: a) subjekt podriadený DIO, ktorý sa všeobecne považuje za subjekt, ktorý sa priamo podieľa na iránskom jadrovom programe; b) podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
9. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Ďalšie informácie: a) subjekt podriadený AIO; b) podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.
10. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Ďalšie informácie: a) subjekt podriadený AIO; b) podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.

B. Fyzické osoby

1. Dawood Agha-Jani. Funkcia: riaditeľ jadrového komplexu (Natanz). Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
2. Behman Asgarpour. Funkcia: prevádzkový vedúci (Arak). Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe.

3. Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Funkcia: vedúci oddelenia financií a rozpočtu, AIO. Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.
4. Ahmad Vahid Dastjerdi. Funkcia: riaditeľ AIO. Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.
5. Reza-Gholi Esmaeli. Funkcia: vedúci oddelenia obchodu a medzinárodných vzťahov, AIO. Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.
6. Ali Hajinia Leilabadi. Funkcia: generálny riaditeľ Mesbah Energy Company. Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
7. Jafar Mohammadi. Funkcia: technický poradca AEOI (zodpovedný za riadenie výroby ventilov pre centrifúgy). Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
8. Ehsan Monajemi. Funkcia: vedúci projektu výstavby závodu, Natanz. Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
9. Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Hodnosť: generálporučík. Funkcia: rektor Univerzity obranných technológií Maleka Ashtara. Ďalšie informácie: Katedra chémie Univerzity obranných technológií je prepojená na ministerstvo obrany, logistiky a vojenských síl (MODALF) a vykonáva experimenty s beryliom. Podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
10. Mohammad Qannadi. Funkcia: viceprezident AEOI pre výskum a rozvoj. Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe.
11. Yahya Rahim Safavi. Hodnosť: generálmajor. Funkcia: veliteľ, IRGC (Pasdaran). Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom jadrovom programe, ako aj programe balistických rakiet.
12. Hosein Salimi. Hodnosť: generál. Funkcia: veliteľ vzdušných síl, IRGC (Pasdaran). Ďalšie informácie: podieľa sa na iránskom programe balistických rakiet.

PRÍLOHA V

Zoznam osôb, subjektov a orgánov uvedených v článku 7 ods. 2

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 424/2007**z 19. apríla 2007,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. apríla 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 19. apríla 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	59,2
	TN	139,0
	TR	146,3
	ZZ	114,8
0707 00 05	JO	171,8
	MA	54,4
	TR	156,4
	ZZ	127,5
0709 90 70	MA	35,8
	TR	75,5
	ZZ	55,7
0709 90 80	EG	242,2
	ZZ	242,2
0805 10 20	EG	41,3
	IL	69,3
	MA	44,6
	TN	53,0
	ZZ	52,1
0805 50 10	IL	57,2
	TR	52,9
	ZZ	55,1
0808 10 80	AR	82,2
	BR	82,4
	CA	105,7
	CL	90,8
	CN	91,9
	NZ	129,8
	US	130,8
	UY	79,6
	ZA	89,5
ZZ	98,1	
0808 20 50	AR	77,4
	CL	86,5
	ZA	90,3
	ZZ	84,7

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesta pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 425/2007**z 19. apríla 2007,****ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1365/2006 o štatistike prepravy tovaru po vnútrozemských vodných cestách**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1365/2006 sa mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1365/2006 zo 6. septembra 2006 o štatistike prepravy tovaru po vnútrozemských vodných cestách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9,

1. Článok 3 sa nahrádza takto:

keďže:

„Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú nasledujúce vymedzenia pojmov:

(1) V súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 1365/2006 by Komisia mala stanoviť opatrenia na implementáciu uvedeného nariadenia.

a) ‚splavné vnútrozemské vodné cesty‘ sú vodné toky, ktoré nie sú časťou mora a ktoré sú vďaka svojim prirodzeným vlastnostiam alebo vlastnostiam vytvoreným človekom vhodné na plavbu, najmä na plavidlách vnútrozemskej vodnej dopravy;

(2) Je potrebné upraviť definície stanovené v článku 3 nariadenia (ES) č. 1365/2006 o nové definície, vysvetlenia a usmernenia o poskytovaní údajov na zabezpečenie harmonizovaného metodického rámca pre zber údajov a spracovanie porovnateľnej štatistiky na úrovni Spoločenstva.

b) ‚plavidlo vnútrozemskej vodnej dopravy‘ je plavidlo určené na prepravu tovaru alebo na hromadnú dopravu cestujúcich, ktoré sa plaví najmä po splavných vnútrozemských vodných cestách alebo v chránených vodách, alebo vodách v bezprostrednej blízkosti chránených vôd, alebo v oblastiach, v ktorých platia prístavné predpisy;

(3) Je potrebné upraviť rozsah zberu údajov a obsah príloh k nariadeniu (ES) č. 1365/2006, aby sa pri tomto spôsobe dopravy stanovilo primerané štatistické pokrytie a zabezpečilo spracovanie príslušnej štatistiky na úrovni Spoločenstva.

c) ‚krajina registrácie plavidla‘ je krajina, v ktorej je plavidlo registrované;

(4) Je potrebné špecifikovať opis súborov údajov, formát a médium, ktorým sa majú údaje zasielať, aby sa zabezpečilo, že takéto údaje sa môžu spracovať rýchlo a nákladovo efektívnym spôsobom.

d) ‚vnútrozemská vodná doprava‘ je každý presun tovaru a (alebo) cestujúcich pomocou plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy, ktorý sa úplne alebo čiastočne realizuje na splavných vnútrozemských vodných cestách;

(5) Mali by sa stanoviť opatrenia na zasielanie štatistických výsledkov.

e) ‚vnútroštátna vnútrozemská vodná doprava‘ je vnútrozemská vodná doprava medzi dvoma prístavmi na území určitého štátu bez ohľadu na krajinu registrácie plavidla;

(6) Nariadenie (ES) č. 1365/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistický program zriadeného rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom ⁽²⁾,

f) ‚medzinárodná vnútrozemská vodná doprava‘ je vnútrozemská vodná doprava medzi dvoma prístavmi, ktoré sa nachádzajú na území rôznych štátov;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 181, 28.6.1989, s. 47.

g) ‚tranzitná vnútrozemská vodná doprava‘ je vnútrozemská vodná doprava cez územie určitého štátu medzi dvoma prístavmi, ktoré sa oba nachádzajú na území iného štátu alebo iných štátov, ak na celej ceste na území daného štátu nedôjde k prekládke;

h) ‚premávka na vnútrozemských vodných cestách‘ je akýkoľvek presun plavidla na určitej splavnej vnútrozemskej vodnej ceste.“

2. Prílohy A až F k nariadeniu (ES) č. 1365/2006 sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Na účely implementácie nariadenia (ES) č. 1365/2006 sa uplatňujú dodatočné definície, vysvetlenia a usmernenia o poskytovaní údajov stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2007

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

Článok 3

Na účely článku 5 nariadenia (ES) č. 1365/2006 sa štatistické údaje zasielajú alebo presúvajú elektronickými prostriedkami na jedno miesto vstupu v Eurostate podľa opisu súborov údajov a prenosového média stanoveného v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Formát na prenos bude zodpovedať príslušným štandardom na výmenu údajov stanoveným Eurostatom.

Článok 4

Na účely článku 6 nariadenia (ES) č. 1365/2006 Komisia zverejňuje prostredníctvom akéhokoľvek média a v akejkoľvek štruktúre údaje stanovené v prílohe A až F k uvedenému nariadeniu (ES) č. 1365/2006, ktoré členské štáty neoznačia za dôverné.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

PRÍLOHA I

Prílohy A až F k nariadeniu (ES) č. 1365/2006 sa nahrádzajú takto:

„PRÍLOHA A

Tabuľka A1. Preprava tovaru podľa druhu tovaru (ročné údaje)

Prvky	Kód	Nomenklatúra	Jednotka
Tabuľka	2-miestny alfanumerický	„A1“	
Vykazujúca krajina	2-miestny písmenný	NUTS0 (kód krajiny)	
Rok	4-miestny číselný	„rrrr“	
Krajina/región nakládky	4-miestny alfanumerický	NUTS2 (*)	
Krajina/región vykládky	4-miestny alfanumerický	NUTS2 (*)	
Druh dopravy	1-miestny číselný	1 = vnútroštátna 2 = medzinárodná (okrem tranzitnej) 3 = tranzitná	
Druh tovaru	2-miestny číselný	NST-2000 (**)	
Druh balenia	1-miestny číselný	1 = tovar prepravovaný v kontajneroch 2 = tovar neprepravovaný v kontajneroch a prázdne kontajnery	
Prepravené tony			tony
Tonokilometre			tonokilometre

(*) Ak je regionálny kód neznámy alebo chýba, použijú sa tieto kódy:
 — ‚NUTS0 + ZZ‘, ak pre partnerskú krajinu existuje kód NUTS,
 — ‚kód ISO + ZZ‘, ak pre partnerskú krajinu neexistuje kód NUTS,
 — ‚ZZZZ‘, ak je partnerská krajina úplne neznáma.

(**) Len za referenčný rok 2007 sa na hlásenie druhu tovaru môže použiť klasifikácia NST/R podľa prílohy F.

PRÍLOHA B

Tabuľka B1. Preprava tovaru podľa krajiny registrácie plavidla a druhu plavidla (ročné údaje)

Prvky	Kód	Nomenklatúra	Jednotka
Tabuľka	2-miestny alfanumerický	,B1'	
Vykazujúca krajina	2-miestny písmenný	NUTS0 (kód krajiny)	
Rok	4-miestny číselný	,rrrr'	
Krajina/región nakládky	4-miestny alfanumerický	NUTS2 (*)	
Krajina/región vykládky	4-miestny alfanumerický	NUTS2 (*)	
Druh dopravy	1-miestny číselný	1 = vnútroštátna 2 = medzinárodná (okrem tranzitnej) 3 = tranzitná	
Druh plavidla	1-miestny číselný	1 = člny s vlastným pohonom 2 = člny bez vlastného pohonu 3 = tankové člny s vlastným pohonom 4 = tankové člny bez vlastného pohonu 5 = ostatné plavidlá prepravujúce tovar 6 = námorná loď	
Krajina registrácie plavidla	2-miestny písmenný	NUTS0 (kód krajiny) (**)	
Prepravené tony			tony
Tonokilometre			tonokilometre

(*) Ak je regionálny kód neznámy alebo chýba, použijú sa tieto kódy:

- ‚NUTS0 + ZZ‘, ak pre partnerskú krajinu existuje kód NUTS,
- ‚kód ISO + ZZ‘, ak pre partnerskú krajinu neexistuje kód NUTS,
- ‚ZZZZ‘, ak je partnerská krajina úplne neznáma.

(**) Ak pre krajinu registrácie plavidla neexistuje kód NUTS, vykáže sa kód ISO krajiny. Ak je krajina registrácie plavidla neznáma, použije sa kód ‚ZZ‘.

Tabuľka B2. Preprava plavidlami (ročné údaje)

Prvky	Kód	Nomenklatúra	Jednotka
Tabuľka	2-miestny alfanumerický	,B2'	
Vykazujúca krajina	2-miestny písmenný	NUTS0 (kód krajiny)	
Rok	4-miestny číselný	,rrrr'	
Druh dopravy	1-miestny číselný	1 = vnútroštátna 2 = medzinárodná (okrem tranzitnej) 3 = tranzitná	
Počet presunov naložených plavidiel			presuny plavidiel
Počet presunov prázdnych plavidiel			presuny plavidiel
Plavidlo-km (naložené plavidlá)			plavidlo-km
Plavidlo-km (prázdne plavidlá)			plavidlo-km

Poznámka: Poskytovanie údajov do tejto tabuľky B2 je povinné.

PRÍLOHA C

Tabuľka C1. Kontajnerová doprava podľa druhu tovaru (ročné údaje)

Prvky	Kód	Nomenklatúra	Jednotka
Tabuľka	2-miestny alfanumerický	,C1'	
Vykazujúca krajina	2-miestny písmenný	NUTS0 (kód krajiny)	
Rok	4-miestny číselný	,rrrr'	
Krajina/región nakládky	4-miestny alfanumerický	NUTS2 (*)	
Krajina/región vykládky	4-miestny alfanumerický	NUTS2 (*)	
Druh dopravy	1-miestny číselný	1 = vnútroštátna 2 = medzinárodná (okrem tranzitnej) 3 = tranzitná	
Veľkosť kontajnerov	1-miestny číselný	1 = 20' prepravné jednotky 2 = 40' prepravné jednotky 3 = prepravné jednotky > 20' a < 40' 4 = prepravné jednotky > 40'	
Stav naloženia	1-miestny číselný	1 = naložené kontajnery 2 = prázdne kontajnery	
Druh tovaru	2-miestny číselný	NST 2000 (**)	
Prepravené tony			tony
Tonokilometre			tonokilometre
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

(*) Ak je regionálny kód neznámy alebo chýba, použijú sa tieto kódy:

- ‚NUTS0 + ZZ‘, ak pre partnerskú krajinu existuje kód NUTS,
- ‚kód ISO + ZZ‘, ak pre partnerskú krajinu neexistuje kód NUTS,
- ‚ZZZZ‘, ak je partnerská krajina úplne neznáma.

(**) Len za referenčný rok 2007 sa na vykazovanie druhu tovaru môže použiť klasifikácia NST/R podľa prílohy F.

PRÍLOHA D

Tabuľka D1. Preprava tovaru podľa krajiny registrácie plavidla (štvrtročné údaje)

Prvky	Kód	Nomenklatúra	Jednotka
Tabuľka	2-miestny alfanumerický	,D1'	
Vykazujúca krajina	2-miestny písmenný	NUTS0 (kód krajiny)	
Rok	4-miestny číselný	,rrrr'	
Štvrťrok	2-miestny číselný	41 = 1. štvrťrok 42 = 2. štvrťrok 43 = 3. štvrťrok 44 = 4. štvrťrok	
Druh dopravy	1-miestny číselný	1 = vnútroštátna 2 = medzinárodná (okrem tranzitnej) 3 = tranzitná	
Krajina registrácie plavidla	2-miestny písmenný	NUTS0 (kód krajiny) (*)	
Prepravené tony			tony
Tonokilometre			tonokilometre

(*) Ak pre krajinu registrácie plavidla neexistuje kód NUTS, vykáže sa kód ISO krajiny. Ak je krajina registrácie plavidla neznáma, použije sa kód „ZZ“.

Tabuľka D2. Preprava tovaru v kontajneroch podľa krajiny registrácie plavidla (štvrtročné údaje)

Prvky	Kód	Nomenklatúra	Jednotka
Tabuľka	2-miestny alfanumerický	,D2'	
Vykazujúca krajina	2-miestny písmenný	NUTS0 (kód krajiny)	
Rok	4-miestny číselný	,rrrr'	
Štvrťrok	2-miestny číselný	41 = 1. štvrťrok 42 = 2. štvrťrok 43 = 3. štvrťrok 44 = 4. štvrťrok	
Druh dopravy	1-miestny číselný	1 = vnútroštátna 2 = medzinárodná (okrem tranzitnej) 3 = tranzitná	
Krajina registrácie plavidla	2-miestny písmenný	NUTS0 (kód krajiny) (*)	
Stav naloženia	1-miestny číselný	1 = naložené kontajnery 2 = prázdne kontajnery	
Prepravené tony			tony
Tonokilometre			tonokilometre
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

(*) Ak pre krajinu registrácie plavidla neexistuje kód NUTS, vykáže sa kód ISO krajiny. Ak je krajina registrácie plavidla neznáma, použije sa kód „ZZ“.

PRÍLOHA E

Tabuľka E1. Preprava tovaru (ročné údaje)

Prvky	Kód	Nomenklatúra	Jednotka
Tabuľka	2-miestny alfanumerický	,E1'	
Vykazujúca krajina	2-miestny písmenný	NUTSO (kód krajiny)	
Rok	4-miestny číselný	,rrrr'	
Druh dopravy	1-miestny číselný	1 = vnútroštátna 2 = medzinárodná (okrem tranzitnej) 3 = tranzitná	
Druh tovaru	2-miestny číselný	NST-2000 (*)	
Prepravené tony spolu			tony
Tonokilometre spolu			tonokilometre

(*) Len za referenčný rok 2007 sa na hlásenie druhu tovaru môže použiť klasifikácia NST/R podľa prílohy F.

PRÍLOHA F

NOMENKLATÚRA TOVARU

Druh tovaru sa vykazuje na základe klasifikácie NST-2003 ⁽¹⁾ podľa tabuľky F.1. Používa sa dvojmiestny číselný kód stĺpca ‚Skupiny NST-2000‘.

Avšak len v roku 2007 môžu členské štáty pri vykazovaní druhu tovaru používať klasifikáciu NST/R ⁽²⁾ podľa tabuľky F.2. Používa sa dvojmiestny číselný kód stĺpca ‚Skupiny tovaru‘.

Členské štáty sa môžu okrem toho rozhodnúť vykazovať údaje za rok 2007 na základe oboch klasifikácií. Od roku 2008 platí iba klasifikácia NST-2000.

Tabuľka F.1. Klasifikácia NST-2000

Skupiny NST-2000	Opis tovaru
01	Produkty poľnohospodárske, poľovnícke a lesnícke; ryby a iné produkty rybolovu
02	Čierne uhlie a lignit; rašelina; surová ropa a zemný plyn; urán a tórium
03	Rudy kovov a iné nerastné suroviny
04	Potraviny, nápoje a tabak
05	Textílie a textilné výrobky; koža a kožené výrobky
06	Drevo a výrobky z dreva, korok (okrem nábytku); výrobky zo slamy a pletacieho materiálu; vlákna, papier a výrobky z papiera; tlačéné materiály a záznamové médiá
07	Koks, výrobky zo spracovanej ropy a jadrové palivá
08	Chemikálie, chemické výrobky a syntetické vlákna; guma a plastové výrobky
09	Iné nerastné výrobky nekovové
10	Základné kovy; kovové výrobky, okrem strojov a zariadení
11	Stroje a zariadenia i. n.; kancelárska technika a počítače; elektrické stroje a prístroje i. n.; rádiá, televízory a komunikačné zariadenia a prístroje; meracie a optické lekárske nástroje; hodiny a hodinky
12	Dopravné zariadenia
13	Nábytok, iné výrobky i. n.
14	Druhotné suroviny; komunálny odpad a iný odpad, ktorý sa neuvádza v CPA
15	Listy, balíky <i>Poznámka:</i> Táto položka sa obvykle používa pre tovar prepravovaný poštou a špecializovanými kuriérskymi službami v NACE Rev. 2 divízie 53.10 a 53.20.
16	Zariadenia a materiály použité pri doprave tovaru <i>Poznámka:</i> Táto položka obsahuje prvky, ako sú prázdne kontajnery, palety, škatule, prepravky a kletky s kolieskami. Zahŕňa tiež vozidlá, ktoré sa používajú na prepravu tovaru, pričom vozidlo samotné je položené na inom vozidle. Kód, ktorý existuje pre tento typ materiálu, nerieši otázku, či sa tieto materiály považujú za ‚tovar‘, závisí to od pravidiel zberu údajov, ktoré sa stanovia pre jednotlivé druhy dopravy.
17	Prevezený tovar počas sťahovania domácností a kancelárií; batožina prepravovaná oddelene od cestujúcich; motorové vozidlá prepravované na opravu; iné nepredajné tovary i. n.
18	Zoskupený tovar: rôznorodý tovar, ktorý sa prepravuje spoločne <i>Poznámka:</i> Táto položka sa používa kedykoľvek, keď nie je možné zaradiť tovar do jednotlivých skupín 01 – 16.

(1) Štandardný tovar pre štatistiku dopravy, 2000, klasifikácia prijatá na 64. zasadnutí (18. – 21. februára 2002) Výboru pre vnútrozemskú dopravu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) a revidovaná na 56. zasadnutí pracovnej skupiny pre štatistiku dopravy (8. – 10. júna 2005) v rámci dokumentu TRANS/WP.6/2004/1/Rev.2.

(2) Klasifikácia štandardného tovaru pre štatistiku dopravy/revidovaná, 1967. Uverejnená Štatistickým úradom Európskych spoločností (francúzske znenie z roku 1968).

Skupiny NST-2000	Opis tovaru
19	Neidentifikovateľný tovar: tovar, ktorý pre akýkoľvek dôvod nemôže byť identifikovaný, a preto zaradený do skupín 01 – 16. <i>Poznámka:</i> Táto položka zahŕňa tie tovary, keď vykazujúca jednotka nemá žiadne informácie o druhu tovaru, ktorý je určený na prepravu.
20	Iný tovar i. n. <i>Poznámka:</i> Táto položka sa vzťahuje na akýkoľvek druh tovaru, ktorý nemôže byť zaradený do žiadnej zo skupín 01 – 19. Skupiny 01 – 19 zahŕňajú všetky predpokladané kategórie prepravovaného tovaru, pričom zatriedenie tovaru do skupiny 20 sa použije iba výnimočne a údaje vykázané v tejto položke treba ďalej overiť.

Tabuľka F.2. Klasifikácia NST/R

Skupiny tovaru	Kapitola NST/R	Skupiny NST/R	Opis tovaru
1	0	01	Obilniny
2		02, 03	Zemiaky, iné ovocie a zelenina čerstvá alebo mrazená
3		00, 06	Živé zvieratá, cukrová repa
4		05	Drevo a korok
5		04, 09	Textil, textilné tovary a umelé tkanivá, iný surový a rastlinný materiál
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Potraviny a krmivo pre zvieratá
7		18	Semenka oleja a mastné plody a tuky
8	2	21, 22, 23	Pevné nerastné palivá
9	3	31	Surová ropa
10		32, 33, 34	Ropné produkty
11	4	41, 46	Železná ruda, železný a ocelový odpad a odpad z vysokých pecí
12		45	Neželezné rudy a odpad
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Kovové výrobky
14	6	64, 69	Cement, vápno, výrobné stavebné materiály
15		61, 62, 63, 65	Surové a opracované nerasty
16	7	71, 72	Prírodné a chemické hnojivá
17	8	83	Uhoľné chemické výrobky, decht
18		81, 82, 89	Iné ako uhoľné chemické výrobky a decht
19		84	Papierenská drť a odpadový papier
20	9	91, 92, 93	Dopravné zariadenia, stroje, prístroje, motory namontované alebo nenamontované a ich časti
21		94	Výrobky z kovu
22		95	Sklo, sklenený tovar, keramické výrobky
23		96, 97	Koža, textil, ošatenie, iné priemyselné výrobky
24		99	Rôzne výrobky“

PRÍLOHA II

ĎALŠIE DEFINÍCIE, VYSVETLENIA A USMERNENIA O POSKYTOVANÍ ÚDAJOV NA IMPLEMENTÁCIU NARIADENIA (ES) č. 1365 /2006**ČASŤ I. VNÚTROZEMSKÁ VODNÁ DOPRAVA****1. Splavné vnútrozemské vodné cesty**

Tento termín sa vzťahuje na splavné rieky, jazerá, kanály a ústia riek. Vnútrozemskú vodnú cestu, ktorá tvorí spoločnú hranicu medzi dvoma krajinami, musia vykazovať obidve krajiny.

2. Vnútrozemská vodná doprava

Na účely tohto nariadenia sa presuny tovaru a (alebo) cestujúcich na námorných plavidlách, ktoré sa úplne realizujú na splavných vnútrozemských vodných cestách, považujú za vnútrozemskú vodnú dopravu a vzťahujú sa na ne rovnaké povinnosti týkajúce sa poskytovania údajov, hoci námorné plavidlá nie sú výslovne uvedené v iných definíciách.

Vylúčené sú presuny tovaru prepravovaného na zariadenia na voľnom mori. Vylúčené sú zásobníky uhlia a tovar určený na zásobovanie lodí, ale ropa prepravovaná v zásobníkoch pre plavidlá na voľnom mori je zahrnutá.

3. Vnútroštátna vnútrozemská vodná doprava

Vnútroštátna vnútrozemská vodná doprava môže zahŕňať tranzit cez inú krajinu, ale pre túto krajinu sa musí táto doprava vykázať ako tranzit. Kabotážna doprava definovaná ako vnútroštátna vnútrozemská vodná doprava realizovaná plavidlom registrovaným v inej krajine je zahrnutá.

4. Medzinárodná vnútrozemská vodná doprava

Medzinárodná vnútrozemská vodná doprava môže zahŕňať tranzit cez jednu alebo viac tretích krajín. Pre tieto krajiny sa táto doprava musí vykázať ako tranzit.

5. Tranzitná vnútrozemská vodná doprava

Za tranzitnú vnútrozemskú vodnú dopravu sa považuje len taká doprava, ak na celej ceste na území daného štátu nedôjde k prekládke.

6. Krajina/región nakládky

Ide o krajinu alebo región prístavu [na úrovni NUTS2 ⁽¹⁾], kde je prepravovaný tovar nakladaný na plavidlo.

7. Krajina/región vykládky

Ide o krajinu alebo región prístavu (na úrovni NUTS2), kde je prepravovaný tovar vykladaný z plavidla.

8. Druh balenia tovaru

Tovar sa môže prepravovať na plavidlách v dvoch druhoch balenia:

- v kontajneroch podľa definície v časti III bode 1,
- nie v kontajneroch.

⁽¹⁾ Nomenklatúra územných jednotiek podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek na štatistické účely (NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1). Prípadná budúca aktualizácia tejto klasifikácie prijatá vykonávacími nariadeniami sa bude uplatňovať na účely tohto nariadenia.

ČASŤ II. DRUHY PLAVIDIEL

1. Čln s vlastným pohonom

Akékoľvek poháňané nákladné plavidlo pre vnútrozemské vodné cesty iné ako tankové člny s vlastným pohonom.

2. Čln bez vlastného pohonu

Akékoľvek nepoháňané nákladné plavidlo pre vnútrozemské vodné cesty iné ako tankové člny s vlastným pohonom. Do tejto kategórie patria vlečné, tlačné a vlečno-tlačné člny.

3. Tankový čln s vlastným pohonom

Čln s vlastným pohonom určený na prepravu tekutín alebo plynov v pevných nádržiach.

4. Tankový čln bez vlastného pohonu

Čln bez vlastného pohonu určený na prepravu tekutín alebo plynov v pevných nádržiach.

5. Ostatné plavidlá prepravujúce tovar

Akýkoľvek iný známy alebo neznámy druh nákladného plavidla pre vnútrozemské vodné cesty určeného na prepravu tovaru, nedefinovaného v predchádzajúcich kategóriách.

6. Námorná loď

Plavidlo iné ako plavidlá, ktoré sa plavia najmä po splavných vnútrozemských vodných cestách alebo v chránených vodách, alebo vodách v bezprostrednej blízkosti chránených vôd, alebo v oblastiach, v ktorých platia prístavné predpisy.

ČASŤ III. KONTAJNERY

1. Kontajner

Nákladný kontajner je prepravné zariadenie:

1. trvalého charakteru a v súlade s tým dostatočne pevné, aby bolo schopné opakovaného využitia;
2. špeciálne skonštruované na umožnenie prepravy tovaru jedným alebo viacerými prepravnými prostriedkami bez prechodného vykladania a opätovného nakladania;
3. vybavené nástrojmi umožňujúcimi jednoduchú manipuláciu, najmä prenos z jedného prepravného prostriedku na iný;
4. skonštruované tak, aby sa ľahko naplnilo a vyprázdnilo;
5. s dĺžkou 20 stôp alebo viac.

2. Veľkosť kontajnerov

Na účely tohto nariadenia sa veľkosť kontajnerov vykazuje podľa štyroch kategórií:

1. kontajnery ISO s dĺžkou 20 stôp (dĺžka 20 stôp a šírka 8 stôp);
2. kontajnery ISO s dĺžkou 40 stôp (dĺžka 40 stôp a šírka 8 stôp);
3. kontajnery ISO s dĺžkou viac ako 20 stôp a menej ako 40 stôp;
4. kontajnery ISO s dĺžkou viac ako 40 stôp.

Kontajnery kratšie ako 20 stôp alebo s neznámou veľkosťou sa musia vykazovať v rámci kategórie 1.

3. Stav naloženia kontajnerov

Kontajnery môžu mať dva stavy naloženia bez ohľadu na ich veľkosť:

- naložené, ak je vnútri kontajnera prepravovaný akýkoľvek druh tovaru,
- prázdne, ak sa vnútri kontajnera nenachádza žiadny tovar.

ČASŤ IV. PREMÁVKA NA VNÚTROZEMSKÝCH VODNÝCH CESTÁCH

1. Počet presunov naložených plavidiel

Za jeden presun naloženého plavidla sa považuje presun plavidla z prístavu nakládky akéhokoľvek druhu tovaru do ďalšieho prístavu nakládky alebo vykládky.

2. Počet presunov prázdnych plavidiel

Za jeden presun prázdneho plavidla sa považuje presun plavidla z jedného prístavu do druhého, ak sa celková hrubá hmotnosť rovná nule. Presun plavidla prepravujúceho prázdne kontajnery sa nepovažuje za prázdne plavidlo.

ČASŤ V. JEDNOTKY

1. Tona

Merná jednotka prepravy tovaru, ktorá predstavuje hmotnosť 1 000 kilogramov.

Zohľadňuje sa celková hrubá hmotnosť tovaru. Zohľadňovaná hmotnosť zodpovedá celkovej hmotnosti tovaru a obalov a hmotnosti obalov zariadení, ako sú kontajnery, výmenné nadstavby a palety. Ak je táto hmotnosť obalu vylúčená, hmotnosťou je hrubá hmotnosť.

2. Tonokilometer

Merná jednotka prepravy tovaru, ktorá predstavuje prepravenie jednej tony tovaru na vzdialenosť jedného kilometra.

Na účely vykazovania výkonov v tonokilometroch sa zohľadňuje len vzdialenosť preplávaná na splavných vnútroštátnych vodných cestách.

3. TEU

Jednotka na meranie veľkosti kontajnerov zodpovedajúca dvadsiatim stopám. Na účely tohto nariadenia platia tieto jednotky:

1. kontajnery ISO s dĺžkou 20 stôp (dĺžka 20 stôp a šírka 8 stôp) = 1 TEU;
2. kontajnery ISO s dĺžkou 40 stôp (dĺžka 40 stôp a šírka 8 stôp) = 2 TEU;
3. kontajnery ISO s dĺžkou viac ako 20 stôp a menej ako 40 stôp = 1,5 TEU;
4. kontajnery ISO s dĺžkou viac ako 40 stôp = 2,25 TEU.

4. TEU-km

Merná jednotka nákladnej kontajnerovej dopravy, ktorá predstavuje prepravenie jednej TEU na vzdialenosť jedného kilometra.

Na účely vykazovania výkonov v TEU-km sa zohľadňuje len vzdialenosť preplávaná na splavných vnútroštátnych vodných cestách.

5. Plavidlo-km

Merná jednotka premávky plavidiel, ktorá predstavuje presun plavidla na vzdialenosť jedného kilometra. Na účely vykazovania výkonov v plavidlo-km sa zohľadňuje len vzdialenosť preplávaná na splavných vnútroštátnych vodných cestách.

PRÍLOHA III

OPIS SÚBOROV ÚDAJOV A PRENOSOVÉHO MÉDIA V RÁMCI IMPLEMENTÁCIE NARIADENIA (ES)
č. 1365/2006

Opis prvkov, ktoré sa majú použiť v každom súbore údajov

Uvedená tabuľka obsahuje zhrnutie prvkov, ktoré majú zahŕňať všetky súbory údajov (tabuľky) poskytované v súlade s týmto nariadením:

Prvky	Formát a veľkosť	Tabuľka						
		A1	B1	B2	C1	D1	D2	E1
Rozmery								
Číslo tabuľky	an2	X	X	X	X	X	X	X
Vykazujúca krajina	a2	X	X	X	X	X	X	X
Rok	n4	X	X	X	X	X	X	X
Štvrťrok	n2					X	X	
Krajina/región nakládky	an4	X	X		X			
Krajina/región vykládky	an4	X	X		X			
Druh dopravy	n1	X	X	X	X	X	X	X
Druh tovaru	n2	X			X			X
Druh balenia	n1	X						
Druh plavidla	n1		X					
Krajina registrácie plavidla	a2		X			X	X	
Veľkosť kontajnerov	n1				X			
Stav naloženia	n1				X		X	
Hodnoty								
Prepravené tony	n..12	X	X		X	X	X	X
Tonokilometre	n..18	X	X		X	X	X	X
Počet presunov naložených plavidiel	n..12			X				
Počet presunov prázdnych plavidiel	n..12			X				
Plavidlo-km (naložené plavidlá)	n..18			X				
Plavidlo-km (prázdne plavidlá)	n..18			X				
TEU	n..12				X		X	
TEU-km	n..18				X		X	

V stĺpcoch príslušnej tabuľky sú vyznačené dve polia:

— „X“: polia, ktoré treba v tabuľke vyplniť,

— „ “ (medzera): polia, ktoré nie sú pre tabuľku relevantné (nevypĺňajú sa).

Formát každého poľa je numerický (n), alfabetický (a) alebo alfanumerický (an). Veľkosť je buď pevná („formát + číslo“ – napr.: „n4“), alebo variabilná s maximálnym počtom miest („formát + ...“ + maximálny počet miest“ – napr.: „n..12“).

Opis prenosového média

Používaný formát na zasielanie údajov musí byť kompatibilný so systémom automatizovanej výmeny údajov (EDI).

Prijateľný je formát „CSV“ (Comma Separated Values) s bodkočiarkou (;) na oddeľovanie polí. Eurostat môže okrem toho stanoviť iný dokonalejší formát založený na vhodnom štandarde na výmenu údajov. Eurostat v takom prípade sprístupní podrobnú dokumentáciu o spôsobe implementácie tohto štandardu podľa požiadaviek tohto nariadenia.

Údaje sa zasielajú elektronicky na jedno miesto vstupu pre údaje v Eurostate.

Zasiela sa jeden osobitný súbor pre každú tabuľku uvedenú v nariadení a obdobie.

Pri tvorbe názvu sa požaduje dodržiavanie tejto konvencie:

„IWW_Tabuľka_Periodicita_Krajina_Rok_Obdobie[_Nepovinnépole].formát“, kde:

IWW	Pre údaje za vnútrozemskú vodnú dopravu
Tabuľka	„A1“, „B1“, „B2“, „C1“, „D1“, „D2“ alebo „E1“
Periodicita	„A“ – ročná „Q“ – štvrtročná
Krajina	Vykazujúca krajina: použiť NUTS0
Rok	Rok, na ktorý sa údaje vzťahujú, v tvare štvormiestneho čísla (napr. 2007)
Obdobie	„0000“ – rok „0001“ – prvý štvrťrok Q01 „0002“ – druhý štvrťrok Q02 „0003“ – tretí štvrťrok Q03 „0004“ – štvrtý štvrťrok Q04
[_Nepovinnépole]	Môže obsahovať akýkoľvek reťazec 1 až 220 znakov (prípustné sú len „A“ až „Z“, „0“ až „9“ alebo „_“). Toto pole nástroje Eurostatu nespracúvajú.
formát	Formát súboru: (napr. „CSV“ pre Comma Separated Value, „GES“ pre GESMES)

Príklad:

Súbor „IWW_D1_Q_FR_2007_0002.csv“ je súbor údajov za Francúzsko, ktorý obsahuje údaje do tabuľky D1 nariadenia za druhý štvrťrok 2007.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 426/2007**z 19. apríla 2007,****ktorým sa stanovuje koeficient pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na žiadosti o dovozné povolenia predložené 17. apríla 2007 v rámci colnej kvóty Spoločenstva otvorenej pre maniokový škrob pôvodom z Thajska nariadením (ES) č. 2402/96**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 2402/96 ⁽³⁾ sa otvorila ročná dovozná colná kvóta na dovoz 10 000 ton maniokového škrobu (poradové číslo 09.4065).
- (2) Z oznámenia podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 2402/96 vyplýva, že žiadosti podané 17. apríla 2007 do 13.00 hod. bruselského času, v súlade s článkom 9 uvedeného nariadenia, prekračujú množstvá, ktoré sú k dispozícii. Z uvedeného dôvodu by sa malo určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať

stanovením koeficientu pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá.

- (3) Podľa nariadenia (ES) č. 2402/96 je takisto potrebné ďalej nevydávať dovozné povolenia na prebiehajúce kvótové čiastkové obdobie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Každé žiadosti o dovozné povolenie na maniokový škrob, spadajúcej pod kvótu uvedenú v nariadení (ES) č. 2402/96, podanej 17. apríla 2007 do 13.00 hod. bruselského času, sa musí vyhovieť vydaním povolenia na požadované množstvo, upravené podľa koeficientu pridelenia o 59,78761 %.

2. Vydávanie povolení na požadované množstvo sa od 17. apríla 2007 od 13.00 hod. bruselského času na prebiehajúce kvótové čiastkové obdobie pozastavuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 289/2007 (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2007, s. 17).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 327, 18.12.1996, s. 14. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1884/2006 (Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 44).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 427/2007**z 19. apríla 2007,****ktorým sa určujú vývozné náhrady za biely cukor a surový cukor vyvážaný bez ďalšieho spracovania**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na druhý pododsek jeho článku 33 ods. 2,

keďže:

(1) V článku 32 nariadenia (ES) č. 318/2006 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v článku 1 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia na svetovom trhu a cenami týchto výrobkov na trhu Spoločenstva môže byť pokrytý vývoznou náhradou.

(2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s cukrom by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a určitými kritériami ustanovenými v článkoch 32 a 33 nariadenia (ES) č. 318/2006.

(3) V prvom pododseku článku 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 318/2006 sa ustanovuje, že vývozné náhrady sa môžu odlišovať podľa miesta určenia, ak si to vyžaduje situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky určitých trhov.

(4) Náhrady by sa mali poskytovať iba na výrobky, ktoré majú voľný pohyb v Spoločenstve a ktoré spĺňajú požiadavky nariadenia (ES) č. 318/2006.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vývozné náhrady ustanovené v článku 32 nariadenia (ES) č. 318/2006 sa poskytujú na výrobky a na množstvá, ktoré sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. apríla 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2007

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 247/2007 (Ú. v. EÚ L 69, 9.3.2007, s. 3).

PRÍLOHA

Vývozné náhrady za biely cukor a surový cukor vyvázaný bez ďalšieho spracovania, uplatniteľné od 20. apríla 2007^(e)

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrady
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,83 ^(f)
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	26,83
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,83
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	26,83 ^(f)
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,2917
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	29,17
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	29,17
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	29,17
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,2917

Poznámka: Miesta určenia sú definované takto:

S00: všetky miesta určenia okrem Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska, Čiernej Hory, Kosova a Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Andorry, Gibraltáru, Ceuty, Melilly, Svätej stolice (Vatikánskeho mestského štátu), Lichtenštajnska, samosprávnych obcí Livigno a Campione d'Italia, Helgolandu, Grónska, Faerských ostrovov a oblastí Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva faktickú kontrolu.

^(e) Sumy stanovené v tejto prílohe sa neuplatňujú od 1. februára 2005 podľa rozhodnutia Rady 2005/45/ES z 22. decembra 2004 o uzavretí a dočasnom uplatňovaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, pokiaľ ide o ustanovenia uplatniteľné na spracované poľnohospodárske výrobky (Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2005, s. 17).

^(f) Táto suma sa uplatňuje na surový cukor s výťažnosťou 92 %. Ak sa výťažnosť vyvezeného surového cukru odlišuje od 92 %, uplatniteľná suma náhrady sa vynásobí pri každej dotknutej vývoznnej operácii prevodným činiteľom, ktorý sa získa vydelením výťažnosti vyvezeného surového cukru, ktorá sa vypočíta podľa ustanovení bodu III ods. 3 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 318/2006, číslom 92.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 428/2007**z 19. apríla 2007,****ktorým sa určujú vývozné náhrady na sirupy a niektoré iné výrobky z cukru vyvezené bez ďalšieho spracovania**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V článku 32 nariadenia (ES) č. 318/2006 sa stanovuje, že rozdiel medzi cenami na svetovom trhu pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 písm. c), d) a g) uvedeného nariadenia a cenami týchto výrobkov na trhu Spoločenstva môže byť pokrytý vývoznou náhradou.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s cukrom by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a určitými kritériami ustanovenými v článkoch 32 a 33 nariadenia (ES) č. 318/2006.
- (3) V článku 33 ods. 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 318/2006 sa ustanovuje, že vývozné náhrady sa môžu odlišovať podľa miesta určenia, ak si to vyžaduje situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky určitých trhov.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať iba na výrobky, ktoré majú voľný pohyb v Spoločenstve a ktoré spĺňajú požiadavky nariadenia Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna

2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾.

- (5) Vývozné náhrady možno stanoviť na pokrytie rozdielov v konkurencieschopnosti vývozu Spoločenstva a tretej krajiny. Vývoz Spoločenstva do určitých blízkych miest určenia a do tretích krajín, ktoré výrobkom Spoločenstva poskytujú preferenčné dovozné zaobchádzanie, je v súčasnosti v obzvlášť priaznivom konkurenčnom postavení. Náhrady za vývoz do týchto miest určenia by sa preto mali zrušiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 32 nariadenia (ES) č. 318/2006 sa poskytujú na výrobky a na množstvá, ktoré sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu, za podmienok stanovených v odseku 2 tohto článku.

2. Aby sa na výrobok mohla poskytnúť náhrada podľa odseku 1, musí spĺňať príslušné požiadavky uvedené v článkoch 3 a 4 nariadenia (ES) č. 951/2006.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. apríla 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 247/2007 (Ú. v. ES L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2031/2006 (Ú. v. ES L 414, 30.12.2006, s. 43).

PRÍLOHA

Vývozné náhrady na sirupy a niektoré iné výrobky z cukru vyvezené bez ďalšieho spracovania uplatniteľné od 20. apríla 2007 ^(e)

Kód výrobku	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrady
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	29,17
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	29,17
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,2917
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	29,17
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,2917
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,2917
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,2917 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	29,17
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,2917

Poznámka: Miesta určenia sú definované takto:

S00: všetky miesta určenia okrem Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska, Čiernej Hory, Kosova a Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Andorry, Gibraltáru, Ceuty, Melilly, Svätej stolice (Vatikánskeho mestského štátu), Lichtenštajnska, samosprávnych obcí Livigno a Campione d'Italia, Helgolandu, Grónska, Faerských ostrovov a oblastí Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva faktickú kontrolu.

^(e) Sumy stanovené v tejto prílohe sa neuplatňujú od 1. februára 2005 podľa rozhodnutia Rady 2005/45/ES z 22. decembra 2004 o uzavretí a dočasnom uplatňovaní Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, pokiaľ ide o ustanovenia uplatniteľné na spracované poľnohospodárske výrobky (Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Táto suma sa neuplatňuje na výrobky určené v bode 2 prílohy k nariadeniu Komisie (EHS) č. 3513/92 (Ú. v. ES L 355, 5.12.1992, s. 12).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 429/2007**z 19. apríla 2007,****ktorým sa určuje maximálna výška vývozných náhrad za biely cukor v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 958/2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 druhý pododsek a tretí pododsek písm. b),

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (ES) č. 958/2006 z 28. júna 2006 o stálej verejnej súťaži na stanovenie vývozných náhrad za biely cukor na hospodársky rok 2006/2007 ⁽²⁾ sa vyžaduje vyhlásenie čiastkových verejných súťaží.
- (2) Podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 958/2006 a po preskúmaní ponúk predložených po vyhlásení čiastkovej

verejnej súťaže, ktorá sa končí 19. apríla 2007, je vhodné určiť pre túto čiastkovú verejnú súťaž maximálnu výšku vývozných náhrad.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Maximálna výška vývozných náhrad za výrobok uvedený v článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 958/2006 pre čiastkovú verejnú súťaž, ktorá sa končí 19. apríla 2007, je 34,165 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. apríla 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2007

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 247/2007 (Ú. v. EÚ L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 175, 29.6.2006, s. 49. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 203/2007 (Ú. v. EÚ L 61, 28.2.2007, s. 3).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 430/2007**z 19. apríla 2007,****ktorým sa určuje maximálna výška vývozného náhrady za biely cukor v rámci stálej verejnej súťaže podľa nariadenia (ES) č. 38/2007**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 druhý pododsek a tretí pododsek písm. b),

keďže:

(1) V nariadení Komisie (ES) č. 38/2007 zo 17. januára 2007, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Španielska, Írska, Talianska, Maďarska, Poľska, Slovenska a Švédska ⁽²⁾ sa vyžaduje vyhlásenie čiastkových verejných súťaží.

(2) Podľa článku 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 38/2007 a po preskúmaní ponúk predložených po vyhlásení čiastkovej

verejnej súťaže, ktorá sa končí 18. apríla 2007, je vhodné určiť pre túto čiastkovú verejnú súťaž maximálnu výšku vývozného náhrady.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Maximálna výška vývozného náhrady za výrobok uvedený v článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 38/2007 pre čiastkovú verejnú súťaž, ktorá sa končí 18. apríla 2007, je 392,50 EUR/t.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. apríla 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 247/2007 (Ú. v. EÚ L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 11, 18.1.2007, s. 4. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 203/2007 (Ú. v. EÚ L 61, 28.2.2006, s. 3).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 431/2007**z 19. apríla 2007,****ktorým sa mení a dopĺňa sadzba náhrad platná pre určité výrobky v sektore cukru vyvázané vo forme tovarov, ktoré nie sú zahrnuté v prílohe I k zmluve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 písm. a) a ods. 4,

keďže:

- (1) Sadzba náhrad platná od 30. marca 2007 pre výrobky uvedené v prílohe, vyvázané vo forme tovarov, ktoré nie sú zahrnuté v prílohe I k zmluve, bola stanovená nariadením Komisie (ES) č. 353/2007 ⁽²⁾.

- (2) Z uplatňovania pravidiel a kritérií obsiahnutých v nariadení (ES) č. 353/2007 na údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vyplýva, že v súčasnosti platné vývozné náhrady by mali byť pozmenené podľa prílohy tohto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzba náhrady stanovená nariadením (ES) č. 353/2007 sa týmto upravuje podľa jeho prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňa 20. apríla 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2007

Za Komisiu
Günter VERHEUGEN
podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 247/2007 (Ú. v. EÚ L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 45.

PRÍLOHA

Sadzby náhrad uplatniteľné od 20. apríla 2007 na určité výrobky zo sektora cukru vyvážené vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve ⁽¹⁾

Kód KN	Opis	Sadzba náhrady v EUR/100 kg	
		V prípade predbežného stanovenia náhrad	Iné
1701 99 10	Biely cukor	29,17	29,17

⁽¹⁾ Sadzby stanovené v tejto prílohe sa neuplatňujú na vývozy do Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska, Čiernej Hory, Kosova, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónska, Andorry, Gibraltáru, Ceuty, Melilly, Svätej stolice (Vatikánskeho mestského štátu), Lichtenštajnska, samosprávnych obcí Livigno a Campione d'Italia, Helgolandu, Grónska a na Faerské ostrovy a na tovar uvedený v tabuľkách I a II k protokolu č. 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, ktorý sa vyvážal do Švajčiarskej konfederácie.

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. apríla 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 92/452/EHS, pokiaľ ide o určité pracoviská na odber embryí a skupiny na produkciu embryí v Kanade, na Novom Zélande a v Spojených štátoch amerických

[oznámené pod číslom K(2007) 1582]

(Text s významom pre EHP)

(2007/237/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchod s embryami domáceho hovädzieho dobytku v rámci Spoločenstva a dovozy týchto embryí z tretích krajín⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 1,

keďže:

(1) V rozhodnutí Komisie 92/452/EHS z 30. júla 1992 ustanovujúcom zoznamy pracovísk na odber embryí a skupín na produkciu embryí v tretích krajinách s povolením na vývoz embryí hovädzieho dobytku do Spoločenstva⁽²⁾ sa ustanovuje, že členské štáty môžu dovážať embryá z tretích krajín len v prípade, ak boli tieto embryá odobrané, spracované a skladované skupinami na odber embryí vymenovanými v uvedenom rozhodnutí.

(2) Kanada, Nový Zéland a Spojené štáty americké požiadali o vykonanie zmien a doplnení v zápisoch týkajúcich sa týchto krajín v týchto zoznamoch, pokiaľ ide o určité pracoviská na odber embryí a skupiny na produkciu embryí.

(3) Kanada, Nový Zéland a Spojené štáty americké poskytli záruky týkajúce sa súladu s príslušnými pravidlami ustanovenými v smernici 89/556/EHS a príslušné pracoviská na odber embryí boli úradne schválené veterinárnymi službami týchto krajín na vývoz do Spoločenstva.

(4) Rozhodnutie 92/452/EHS by sa preto malo zmeniť a doplniť.

(5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 92/452/EHS sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

(¹) Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2006/60/ES (Ú. v. EÚ L 31, 3.2.2006, s. 24).

(²) Ú. v. ES L 250, 29.8.1992, s. 40. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/122/ES (Ú. v. EÚ L 52, 21.2.2007, s. 8).

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 13. apríla 2007

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

Príloha k rozhodnutiu 92/452/EHS sa mení a dopĺňa takto:

a) riadok pre pracovisko na odber embryí E71 týkajúci sa Kanady sa nahrádza takto:

„CA		E71		Gencor RR 5 Guelph, Ontario N1H 6J2	Dr. Ken Christie Dr. Everett Hall“
-----	--	-----	--	---	---------------------------------------

b) riadok týkajúci sa pracoviska na odber embryí NZEB01 na Novom Zélande sa vypúšťa;

c) riadok týkajúci sa pracoviska na odber embryí NZEB02 na Novom Zélande sa nahrádza takto:

„NZ		NZEB02		Animal Breeding Services Ltd Kihikihi ET Centre 3680 State Highway 3, RD 2 Hamilton	Dr. John David Hepburn“
-----	--	--------	--	--	-------------------------

d) vkladá sa tento riadok týkajúci sa Spojených štátov amerických:

„US		06ID129 E1327		Countryside Veterinary Clinic 2724E 700 N St. Anthony, ID 83445	Dr. Richard Geary“
-----	--	------------------	--	---	--------------------

e) vkladá sa tento riadok týkajúci sa Spojených štátov amerických:

„US		06IA128 E1717		Westwood Embryo Services INC 1760 Dakota AVE Waverly, IA 50677	Dr. Mike Pugh“
-----	--	------------------	--	--	----------------

f) riadok týkajúci sa pracoviska na odber embryí 93WA061 E600 v Spojených štátoch amerických sa nahrádza takto:

„US		93WA061 E600		Mount Baker Veterinary and Embryo Transfer Services 9320 Weidkamp RD Lynden, WA 98264	Dr. Blake Bostrum“
-----	--	-----------------	--	--	--------------------

g) riadok týkajúci sa pracoviska na odber embryí 95PA082 E664 v Spojených štátoch amerických sa nahrádza takto:

„US		95PA082 E664		Van Dyke Veterinary Clinic 4994 Sandy Lake Greenville RD Sandy Lake, PA 16145	Dr. Todd Van Dyke“
-----	--	-----------------	--	---	--------------------

h) riadok týkajúci sa pracoviska na odber embryí 92MD058 E745 v Spojených štátoch amerických sa nahrádza takto:

„US		92MD058 E745		Catoctin Embryo Transfer 4339 Ridge RD Mt. Airy, MD 21771	Dr. William L Graves“
-----	--	-----------------	--	---	-----------------------

i) riadok týkajúci sa pracoviska na odber embryí 02TX107 E1428 v Spojených štátoch amerických sa nahrádza takto:

„US		02TX107 E1482		OvaGenix 4700 Elmo Weedon RD #103 Collage Station, TX 77845	Dr. Stacy Smitherman“
-----	--	------------------	--	---	-----------------------

III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

ROZHODNUTIE RADY 2007/238/SZBP

z 19. apríla 2007,

ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Sudán

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 18 ods. 5 v spojení s článkom 23 ods. 2,

keďže:

(1) Rada 18. júla 2005 prijala jednotnú akciu 2005/556/SZBP⁽¹⁾, ktorou sa pán Pekka HAAVISTO vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre Sudán.

(2) Rada 5. júla 2006 prijala jednotnú akciu 2006/468/SZBP⁽²⁾, ktorou sa obnovuje a reviduje mandát OZEÚ pre Sudán.

(3) Rada 15. februára 2007 prijala jednotnú akciu 2007/108/SZBP⁽³⁾, ktorou sa do 30. apríla 2007 predlžuje mandát Pekku HAAVISTA ako OZEÚ pre Sudán. Rada sa dohodla aj na tom, že mandát OZEÚ pre Sudán by sa mal v zásade predĺžiť o dvanásť mesiacov.

(4) Pekka HAAVISTO oznámil generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi svoj zámer odstúpiť na konci apríla 2007. Mal by sa preto vymenovať nový OZEÚ pre Sudán od 1. mája 2007 na zostávajúce obdobie mandátu.

(5) Generálny tajomník/vysoký splnomocnenec odporučil, aby bol pán Torben BRYLLE vymenovaný za nového OZEÚ pre Sudán.

(6) Článok 49 ods. 3 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁽⁴⁾, ustanovuje, že základné akty môžu mať predovšetkým jednu z foriem rozhodnutia podľa článku 18 ods. 5 zmluvy.

(7) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť ciele spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky vymedzené v článku 11 zmluvy,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Vymenovanie

Torben BRYLLE sa týmto vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre Sudán od 1. mája 2007 do 29. februára 2008. Svoje úlohy vykonáva v súlade s mandátom a podrobnými postupmi ustanovenými v jednotnej akcii 2007/108/SZBP.

Článok 2

Financovanie

1. Referenčná suma na obdobie od 1. mája 2007 do 29. februára 2008 určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ je 1 700 000 EUR.

2. Riadenie výdavkov je predmetom zmluvy medzi OZEÚ pre Sudán a Komisiou. Oprávnenosť výdavkov sa začína 1. mája 2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 188, 20.7.2005, s. 43.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 184, 6.7.2006, s. 38.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 46, 16.2.2007, s. 63.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006, s. 1).

Článok 3

Preskúmanie

OZEÚ pre Sudán predloží do polovice novembra 2007 generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, Rade a Komisii súhrnnú správu o vykonávaní svojho mandátu.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 5

Uverejnenie

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 19. apríla 2007

Za Radu
predsedníčka
Brigitte ZYPRIES

KORIGENDÁ**Korigendum k rozhodnutiu Rady 2004/752/ES, Euratom z 2. novembra 2004, ktorým sa zriaďuje Súd pre verejnú službu Európskej únie**

(Úradný vestník Európskej únie L 333 z 9. novembra 2004)

Na strane 10 v prílohe, ktorou sa mení príloha I – Súd pre verejnú službu Európskej únie – k Protokolu o štatúte Súdneho dvora, v článku 7 ods. 5:

namiesto: „5. Súd pre verejnú službu rozhoduje o trovách konania. Pokiaľ osobitné ustanovenia rokovacieho poriadku neustanovujú inak, je neúspešná strana zaviazaná na náhradu trov konania, ak sa tak rozhodne.“

má byť: „5. Súd pre verejnú službu rozhoduje o trovách konania. Pokiaľ osobitné ustanovenia rokovacieho poriadku neustanovujú inak, je neúspešná strana zaviazaná na náhradu trov konania, ak to bolo v tomto zmysle navrhnuté.“

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1898/2005 z 9. novembra 2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o opatrenia na predaj smotany, masla a koncentrovaného masla na trhu Spoločenstva

(Úradný vestník Európskej únie L 308 z 25. novembra 2005)

Na strane 22 v článku 74 ods. 2:

namiesto: „v treťom odseku článku 6 ods. 3“

má byť: „v tretej zarážke článku 6 ods. 3“.
